



Sagogn

RAPPORT E QUEN ANNUAL *JAHRESBERICHT UND RECHNUNG* 2025



Salid dalla presidenta | *Grusswort der Präsidentin*

Preziadas habitontas e prezias habitonts

Ei sesenta empau curios da luvrar vid il rapport annual ussa, il matg. Igl onn vargau para gia da star lunsch anavos. Igl ei stau – en plirs graus – in onn plein eveniments; nies sguard anavos anfeis vus sco usitau en quei rapport.

En quei liug seigi persunter plitost lubiu a mi ina cuorta fermada ed in sguard anavon. Nua stat la vischnaunca da Sagogn oz, tgei fatschenta nus amiez igl onn? Dapi la constituziun dalla suprastanza actuala ei bia vegniu en moviment: il siet da partenza per la sanaziun dalla Via Fanaus, il crowdfunding ordvart reussiu pil remplazzament dalla punt Val Mulin ch'ei buca pli segira, l'entschatta dalla revisiun dil plan local part 2, la midada dalla IT communal, la decisiun da fundar igl institut forestal comunabla cun Laax e Falera e bia auter.

Gest en tals temps eis ei impurtont da buca mo patertgar da project tier project, mobein era adina puspei sefermar e tschentar damondas fundamentalas: Co duei nosa vischnaunca sesviluppar? Tgei fa ora Sagogn?

Per saver rispunder a quellas damondas sche pusseivel en Vies senn havein nus fatg igl onn vargau ina retscherca dalla populaziun. Ina cefra ordlunder less jeu puntuar en quei liug: 96 % dallas habitontas e dils habitonts ch'ei separicipai habiteschan bugen ni schizun fetg bugen a Sagogn.

Quella cefra ei per mei persunalmein plascher e responsabladad enina. Plascher che tons carstgauns sesentan bein en nies vitg – e responsabladad che quei resti sche pusseivel era egl avegnir aschia. Per che la suprastanza sappi ademplir il meglier pusseivel quell'incumbensa essan nus era dependents da Vies agid: Communichei Vossas ideas, Vossa critica, Vos giavischs e Vossas propostas da migliur – mo aschia savein nus schar fluir quellas en nossas decisiuns.

Buca tut las damondas san vegnir rispundidas e buca tut ils giavischs san vegnir adempli. Ton pli impurtont ei in brat aviert, respect vicendeivel e la prontad da prender serius differents pugns da vesta. Jeu sun persquadir che Sagogn vegn cun quella capientscha comunabla era a dumignar bein las sfidas vegnentas.

Katrin Blumberg
Presidenta communal

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner

Es fühlt sich etwas merkwürdig an, jetzt, im Mai, am Jahresbericht zu arbeiten. Das vergangene Jahr scheint bereits weit zurückzuliegen. Es war – in mehrfacher Hinsicht – ein ereignisreiches Jahr; unseren Rückblick finden Sie wie gewohnt in diesem Bericht.

An dieser Stelle sei mir stattdessen eher ein kurzes Innehalten und ein Vorausblick erlaubt. Wo steht die Gemeinde Sagogn heute, was beschäftigt uns mitten im Jahr? Seit der Konstituierung des aktuellen Vorstands ist vieles in Bewegung geraten: der Startschuss für die Sanierung der Via Fanaus, das überaus erfolgreiche Crowdfunding für den Ersatz der nicht mehr sicheren Brücke Val Mulin, der Beginn der Ortsplanrevision Teil 2, der Wechsel der Gemeinde-IT, der Entscheid zur Gründung der Forstanstalt gemeinsam mit Laax und Falera und vieles mehr.

Gerade in solchen Zeiten ist es wichtig, nicht nur von Projekt zu Projekt zu denken, sondern auch immer wieder innezuhalten und sich grundlegende Fragen zu stellen: Wie soll sich unsere Gemeinde entwickeln? Was macht Sagogn aus?

Um diese Fragen möglichst in Ihrem Sinne beantworten zu können, haben wir im vergangenen Jahr eine Bevölkerungsumfrage durchgeführt. Eine Zahl daraus möchte ich an dieser Stelle hervorheben: 96 % der teilnehmenden Einwohnerinnen und Einwohner wohnen gerne oder sogar sehr gerne in Sagogn.

Diese Zahl ist für mich persönlich Freude und Verantwortung zugleich. Freude darüber, dass sich so viele Menschen in unserem Dorf wohlfühlen – und Verantwortung dafür, dass dies möglichst auch in Zukunft so bleibt. Damit der Vorstand diesem Auftrag bestmöglich nachkommen kann, sind wir auch auf Ihre Mithilfe angewiesen: Teilen Sie uns Ihre Ideen, Ihre Kritik, Ihre Wünsche und Verbesserungsvorschläge mit – nur so können wir diese in unsere Entscheidungen einfließen lassen.

Nicht alle Fragen lassen sich beantworten und nicht alle Wünsche erfüllen. Umso wichtiger sind ein offener Austausch, gegenseitiger Respekt und die Bereitschaft, unterschiedliche Sichtweisen ernst zu nehmen. Ich bin überzeugt, dass Sagogn mit diesem gemeinsamen Verständnis auch die kommenden Herausforderungen gut meistern wird.

*Katrin Blumberg
Gemeindepräsidentin*



Cuntegn | *Inhaltsverzeichnis*

1. Signalament dalla vischnauca Sagogn <i>Steckbrief der Gemeinde Sagogn</i>	2
2. Rapport annual dalla suprastanza <i>Jahresbericht des Vorstands</i>	5
3. Rapports dallas uniuns <i>Berichte aus den Vereinen</i>	10
4. Quen annual <i>Jahresrechnung</i>	15
5. Annexa tiel quen communal <i>Anhang zur Jahresrechnung</i>	37
6. Rapport dalla cumissiun da gestiun <i>Prüfungsbericht Geschäftsprüfungskommission</i>	47
7. Rapport biro fiduziari <i>Prüfungsbericht externe Revisionsstelle</i>	48

1. Signalament dalla vischnauca Sagogn | *Steckbrief der Gemeinde Sagogn*

1.1 Autoritads communalas | *Gemeindebehörden*

Suprastonza communal

Presidenta communal
Vice president communal
Vice president communal
Commembers

Gemeindevorstand

Gemeindepräsidentin
Gemeindevizepäsident
Gemeindevizepäsident
Mitglieder

Katrin Blumberg
Alexander Ernst (entochen | *bis* 08/25)
Daniel Tuggener
Hannes Furger (entochen | *bis* 03/25)
Martin Hunger (entochen | *bis* 06/25)
Richard Jezler (naven | *ab* 10/25)
Ruedi Käser (naven | *ab* 10/25)
Cletus Maissen (naven | *ab* 10/25)

Cummissiun da quen e gestiun

President
Commembers

Geschäftsprüfungskommission

Präsident
Mitglieder

Thomas Candrian
Andreas Riedmayer
Curdin Venzin

Cummissiun da baghegiar

President
Commembers

Baukommission

Präsident
Mitglieder

Ruedi Käser
Raphael Egli
Tizian Monn

Cummissiun sagognturisssem

Presidenta
Commembers

Kommission sagognturisssem

Präsidentin
Mitglieder

Katrin Blumberg
Franziska Bruhin
Giovanni De Carlo
Barbara Kunz
Marc Woodtli

Stab directiv communal

Scheffa da stab
Commember suprastonza
Representant pumpiers
Representant menaschi communal
Representant schurmetg civil
ex officio

Gemeindeführungsstab

Stabschefin
Mitglied Gemeindevorstand
Vertreter Feuerwehr
Vertreter Gemeindebetriebe
Vertreter Zivilschutz
Von Amtes wegen

Katrin Blumberg
Ruedi Käser
Michael Caderas
Matthias Lombris
Clemens Bundi
Claudio Cavelti

Cummissiun da pumpiers

President
Cau-fontaunas
Commebers

Feuerwehrkommission

Präsident
Brunnenmeister
Mitglieder

Ruedi Käser
Matthias Lombris
Michael Caderas
Severin Beeli
Julian Holdener

1.2 Emploiai dalla vischnaunca | *Gemeindeangestellte*

Administraziun communal	Gemeindeverwaltung	
Scarvon	<i>Gemeindeschreiber</i>	Claudio Cavelti
Contabilitad, turissem	<i>Buchhaltung, Tourismus</i>	Nina Kreuz
Controlla da habitonts, taglias	<i>Einwohnerkontrolle, Steuern</i>	Julia Cavegn
Luvratori	Werkhof	
Menader da team	<i>Team Leiter</i>	Matthias Lombris
Luvrer communal	<i>Werkmitarbeiter</i>	Pedro Miguel Da Silva Marques
Luvrer communal, pedel	<i>Werkmitarbeiter, Abwart</i>	Andreas Walch
Luvrer communal, recicladi	<i>Werkmitarbeiter, Recyclinghof</i>	Christian Berther
Cau-fontaunas	Brunnenmeister	Matthias Lombris
Archivar	Archivar	Anton Caminada
Lavur da giuvenils	Jugendarbeit	Malvin Ziegel Müller

1.3 Ord la statistica dils habitonts | *Aus der Einwohnerstatistik*

Diember da habitonts | *Einwohnerbestand*

	2025	2024	2023	2022	2021
Svizzers	679	680	680	665	668
<i>Schweizer</i>	88.0%	89.0%	89.9%	89.5%	89.7%
Persunas digl exteriur cun domicil ni dimora annuala	93	84	76	78	77
<i>Ausländer mit Niederlassung oder Jahresaufenthalt</i>	12.0%	11.0%	10.1%	10.5%	10.3%
Total	772	764	756	743	745

Structura da vegliadetgna | *Altersstruktur*

Vegliadetgna <i>Alter</i>	2025	2024	2023	2022	2021
65+	197 25.5%	194 25.4%	184 24.3%	180 24.2%	178 23.9%
50 – 64	185 24.0%	173 22.6%	170 22.5%	162 21.8%	156 21.0%
20 – 49	244 31.6%	243 31.8%	245 32.4%	252 33.9%	258 34.6%
– 19	146 18.9%	154 20.2%	157 20.8%	149 20.1%	153 20.5%
Total	772	764	756	743	745

Nos defuncts | *Unsere Verstorbenen*

Candrian Berta	* 03.08.1936	† 17.04.2025
Flepp Josef	* 01.10.1951	† 04.05.2025
Lehmann Moritz	* 29.02.1996	† 23.05.2025
Cavelti Barbara	* 27.04.1933	† 06.06.2025
Bergamin Thomas	* 12.05.1963	† 22.08.2025
Winteler Gertrud	* 23.03.1939	† 18.10.2025
Tschuor Anna Maria	* 03.12.1937	† 06.11.2025
Cavelti Anna Lisa	* 24.08.1931	† 20.11.2025
Cavelti Maria	* 07.09.1930	† 23.12.2025

Naschientschas | Geburten

Beeli Mattia * 11.07.2025
Riedmayer Nic * 10.11.2025

Nos seniors (sur 75 onns) | Unsere Senioren (über 75 Jahre)

Johanna Candrian 14.08.1923	Oswald Schöpf 25.12.1941	Maria Meyer 21.03.1948
Ruth Haag 27.09.1929	Orsola Würsdörfer 31.01.1942	Helena Cavelti 28.03.1948
Verena Gertrud Kriegeris 27.07.1930	Walter Schibli 24.02.1942	Edith Schöpf 20.04.1948
Ernst Hess 28.06.1931	Ernst Hess 08.03.1942	Elisabeth Juon 16.05.1948
Toni Cavelti 26.10.1931	Ida Bonolini 24.05.1942	Ezechiel Paulin 21.05.1948
Franzisca Lutz 16.02.1933	Peter Würsdörfer 29.05.1942	Irene Lechmann 06.06.1948
Cecilia Soliva 17.08.1934	Hildegard Casanova 20.08.1942	René Candrian 14.07.1948
Annabeth Bundi 14.01.1936	Karl Schönenberger 24.08.1942	Ursalina Caminada 25.08.1948
Lydia Bühler 19.06.1936	Rudolf Steinhauser 31.08.1942	Ruedi Candrian 28.08.1948
Clotilda Cavelti 26.06.1936	Hans Ludwig 25.11.1942	Fridolin Caminada 09.11.1948
Barbara Derungs 07.10.1936	Gion Cavelti 16.12.1942	Ervin Cavegn 07.03.1949
Alice Candrian 05.04.1937	Maria Arpagaus 31.01.1943	Annagetha Caderas 12.03.1949
Sara Eicher 18.04.1937	Gion Giusep Arpagaus 16.03.1943	Regula Beetz 26.03.1949
Margretha Tschuor 12.07.1937	Gion Mathias Cavelti 22.03.1943	Jochen Dünneisen 19.06.1949
Marcus Casanova 04.10.1937	Anton Panier 25.06.1943	Peter Frei 16.07.1949
Silvia Paulin 06.08.1938	Paula Arpagaus 04.08.1943	Romane Bloch 20.07.1949
Lars Björkman 20.01.1939	Clau Battaglia 22.05.1944	Marie-Theres Cavegn 27.08.1949
Johann Soliva 01.02.1939	Jan Evert Davids 30.05.1944	Florian Juon 04.11.1949
Rosina Kopp 03.02.1939	Lydia Gruber 27.07.1944	Alfred Candrian 24.11.1949
Margrith Candrian 08.06.1939	Elisabeth Ludwig 21.08.1944	Walter Prinz 21.12.1949
Gion Flurin Cavelti 10.06.1939	Kurt Gruber 31.08.1944	Ervin Giusep Caminada-Tuor 11.01.1950
Alfred Woodtli 20.06.1939	Katharina Steinhauser 29.11.1944	Martin Oertli-Levy 24.01.1950
Josef Zemp 06.09.1939	Hubert Paulin 19.02.1945	Robert Joseph Tönz 27.01.1950
Inger Sundlöf Jezler 12.10.1939	Gion Balzer Cavelti 16.10.1945	Vitus Cavelti-Weber 09.02.1950
Hans Veraguth 02.01.1940	René Grivaz 27.12.1945	Richard Alfred Jezler 06.03.1950
Margaretha Casanova 12.01.1940	Dora Schönenberger 31.03.1946	Werner Giusep Coray 15.03.1950
Herbert Pistotnig 04.02.1940	Rudolf Locher 08.04.1946	Rolf Wilhelm Thouet-Kürschner 25.05.1950
Elisabeth Arpagaus 11.02.1940	Bernadetta Vincenz 03.06.1946	Werner Paul Niederhauser 17.06.1950
Mengia Davids 03.03.1940	Hans Paulin 25.06.1946	Maria Rosa Flepp-Desax 30.06.1950
Dolores Woodtli 09.03.1940	Ursula Gasser 12.12.1946	Fernando Sgier-Derungs 13.07.1950
Inger Björkman 02.06.1940	Christina Paulin 01.01.1947	Martin Battaglia-Arpagaus 02.11.1950
Friedolin Cahenzli 05.10.1940	Peter Lörtscher 07.03.1947	Ernst Fässler 02.12.1950
Pieder Caduff 27.01.1941	Anton Caminada 12.06.1947	
Sigisbert Venzin 04.05.1941	Ignazia Vincenz 20.06.1947	
Hilda Veraguth 08.05.1941	Sepp Battaglia 22.07.1947	
Jakob Giger 10.05.1941	Magdalena Locher 24.08.1947	
Guido Lechmann 03.07.1941	Regina Caminada 02.11.1947	
Beate Pistotnig 22.08.1941	Georg Candrian 10.01.1948	

2. Rapport annual dalla suprastanza | *Jahresbericht des Vorstands*

Radunanzas communalas e suprastanza communal

Igl onn 2025 han en tut quater radunonzas communalas giu liug – ils 20 da mars, 20 da zercladur, 23 d'october ed ils 12 da december.

Igl onn ei staus signaus da midadas personalas ella suprastanza communal. Treis commembers da suprastanza han demissionau ord differents motivs. Cun quei che la suprastanza ei competent da decider mo cun silmeins treis commembers, ha il cantun Grischun installau Duri Blumenthal sco cumissari dalla regenza. La collaboraziun cun el ei adina stada fetg constructiva ed orientada a sligiazions. Per siu grond engaschi en favur dalla vischnaunca da Sagogn engraziein nus cordialmein.

Alla radunonza communal la fin october han ins saviu eleger treis novs commembers da suprastanza. La constituiziun dalla nova suprastanza ei succedida l'entschatta november.

La suprastanza communal ha menau atras el decuors digl onn en tut 23 sedutas ordinarias sco era 3 extraordinarias – quei en per part fetg differenta cumposiziun. In cordial engraziament aschia a tuts ch'eiin sedeclarai promts da sorprender responsabladad en suprastanza communal e da s'engaschar per la vischnaunca. Senza quei engaschi en favur dalla generalitad sa ina vischnaunca buca funcziunar.

Medemamein ei vegniu menau atras igl onn 2024 la retscherca dalla populaziun. Ils resultats ein vegni publicai sin la homepage dalla vischnaunca e surveschan adina puspei alla suprastanza sco impurtonta basa e referenza per decisiuns vegnentas.

Administraziun

Ils collaboraturs dalla canzlia han era igl onn 2025 luvrau ensemen fetg engaschau e constructiv. Vos haveis susteniu la suprastanza communal en in pretensius onn a moda fidada tier las fatschentas currentas sco era tier differents projects supplementars e midadas.

In impurtont accent ei stau sin la decisiun per sco era sin las lavurs da preparaziun per la nova IT communal. La realisaziun da quellas lavurs preliminaras ei terminada pigl onn 2026.

La suprastanza communal engrazia cordialmein a tuts collaboraturs per lur grond engaschi, la flexibilitad e l'emperneivla collaboraziun en favur dalla vischnaunca da Sagogn.

Gruppa d'ovras

Igl onn 2025 han ins saviu acquistar per la gruppa d'ovra ina nova maschina da segar cun svidada aulta. Quella levgiescha marcantamein la lavur dils collaboraturs e possibilitescha andaments pli efficients el manteniment.

In cordial engraziament admettein nus agl entir team dalla gruppa d'ovras – inclusiv la tgira dalla scola ed il sectur da recicladi. Igl ei in grond plascher d'astgar quintar cun in team aschi engaschau, fidau e che patratga cun.

Revisiun dalla lescha

Igl onn 2025 ei la lescha da polizia dalla vischnaunca da Sagogn vegnida revedida parzialmein. Leutier ei cunzun vegniu priu si in scamond da fiugs artificialas, per reducir la canera sco era per proteger animals.

Gemeindeversammlungen und Gemeindevorstand

Im Jahr 2025 fanden insgesamt vier Gemeindeversammlungen statt – am 20. März, 20. Juni, 23. Oktober und 12. Dezember.

Das Jahr war geprägt von personellen Veränderungen im Gemeindevorstand. Drei Vorstandsmitglieder traten aus unterschiedlichen Gründen zurück. Da der Vorstand nur mit mindestens drei Mitgliedern entscheidungsfähig ist, setzte der Kanton Graubünden Duri Blumenthal als Regierungskommissär ein. Die Zusammenarbeit mit ihm war jederzeit sehr konstruktiv und lösungsorientiert. Für seinen grossen Einsatz zugunsten der Gemeinde Sagogn danken wir herzlich.

An der Gemeindeversammlung Ende Oktober konnten drei neue Vorstandsmitglieder gewählt werden. Die Konstituierung des neuen Vorstands erfolgte Anfang November.

Der Gemeindevorstand führte im Laufe des Jahres insgesamt 23 ordentliche sowie 3 ausserordentliche Sitzungen durch – dies in teilweise sehr unterschiedlicher Zusammensetzung. Ein herzlicher Dank gilt dabei allen, die sich bereit erklärt haben, Verantwortung im Gemeindevorstand zu übernehmen und sich für die Gemeinde zu engagieren. Ohne diesen Einsatz zugunsten der Allgemeinheit kann eine Gemeinde nicht funktionieren.

Ebenfalls durchgeführt wurde im Jahr 2024 die Bevölkerungsumfrage. Die Ergebnisse wurden auf der Gemeindehomepage veröffentlicht und dienen dem Vorstand immer wieder als wichtige Grundlage und Referenz für anstehende Entscheidungen.

Verwaltung

Die Mitarbeitenden der Kanzlei arbeiteten auch im Jahr 2025 sehr engagiert und konstruktiv zusammen. Sie unterstützten den Gemeindevorstand in einem anspruchsvollen Jahr zuverlässig bei den laufenden Geschäften sowie bei verschiedenen zusätzlichen Projekten und Veränderungen.

Ein wichtiger Schwerpunkt lag dabei auf dem Entscheid für sowie auf den Vorbereitungsarbeiten auf die neue Gemeinde-IT. Die Umsetzung dieser Vorarbeiten ist für das Jahr 2026 aufgestellt.

Der Gemeindevorstand dankt allen Mitarbeitenden herzlich für ihren grossen Einsatz, die Flexibilität und die angenehme Zusammenarbeit zugunsten der Gemeinde Sagogn.

Werkgruppe

Im Jahr 2025 konnte für die Werkgruppe eine neue Mähmaschine mit Hochentleerung angeschafft werden. Diese erleichtert die Arbeit der Mitarbeitenden deutlich und ermöglicht effizientere Abläufe im Unterhalt.

Ein herzlicher Dank gilt dem gesamten Team der Werkgruppe – inklusive Schulabwart und Recyclingbereich. Es ist eine grosse Freude, auf ein so engagiertes, zuverlässiges und mitdenkendes Team zählen zu dürfen.

Gesetzesrevision

Im Jahr 2025 wurde das Polizeigesetz der Gemeinde Sagogn teilweise revidiert. Dabei wurde insbesondere ein Feuerwerksverbot aufgenommen, zur Reduktion von Lärm sowie zum Schutz von Tieren.

Uffeci da baghegiar

Egl uffeci da baghegiar ha la collaboraziun cul biro Stauffer & Studach saviu vegnir migliurada vinavon. Pli claras responsabladads, andaments optimai sco era ina liquidaziun simplificada dils cuosts duein levgiar la lavur ils proxims onns e professionalisar vinavon ils process.

Scola

Igl onn 2025, il qual pertucca mintgamai per la mesadad ils onns da scola 2024/25 sco era 2025/26, ei staus marcaus da stabilitad e cuntinuitad. Il team dalla direenziun da scola ha saviu cuntinuar cun sia lavur en ina cumposiziun nummidada e sper l'instrucziun da basa puspei era prender a mauns novs temas e projects e per part gia realisar quels.

Leutier s'auda per exempel la nova cumparsa egl internet dil consorzi da scola, la quala ei vegnida sviluppada en atgna reschia da Pascal Reich ch'ei era responsabels per l'IT. Ina lavur fetg gartegjada (www.scola-lfss.ch). La digitalisaziun el senn pli vast ei ina tematica che influenzescha era massivamein il mintgadi dalla scola. Per sefatschentar pli profundamein culs aspects da social media ed intelligenza artificiala ei vegniu priu a mauns il project «Prevenziun da medias». Ensemen cun in expert extern vegn elavurau tenor scalem sin tut ils livels da scola, entschiet culla scoletta, damondas entuorn quels temas. Leutier s'auda era il tema fastedi «Cyber-Mobbing», il qual sa caschunar gronda dolor. Previu ei era da far dalla scola ina zona senza telefonins, quei ch'ei el fratemp gia vegniu realisau.

La scola da Sagogn ha danovamein inscenu il december 2025 in flot giug da Nadal, il qual ha cattau grond interess. La halla polivalenta ei stada fullanada tochen sil davos plaz. Bien engraziament a tuts participontas e participonts per quella biala presentaziun.

La cumissiun da scola vegn a stuer sefatschentar dapli cun la damonda. «Con astga la scola custar?». Denton eis ei da risguardar claras prescripziuns, sco per exempel las scalas da paga e las vegliadetgnas da survetsch dalla magistraglia. Vegn vitier che tenor las statutas actualas dil consorzi da scola meina mintga vitg vinavon in'atgna scoletta, independentamein con grondas che las classas ein, aschiditg che la grondezia minimala vegn buca sutpassada.

L'adattaziun dalla lescha davart las scolas popularas ha procurau che las pagas da differents scalems da scola ein vegnidas adattadas. La pli gronda midada ha ei dau tier las mussadras da scoletta. Lur paga ei vegnida adattada alla paga dil scalem primar. Cun biebin 60% fuorman ils cuosts da pagas inclusiv prestaziuns socialas il pli grond bloc da cuosts enteifer il preventiv da scola. Tier in team da scolastas e scolasts senza midadas, il qual s'avonza mintg'onni pli ault sin la scala da pagas, creschan ils cuosts da pagas mintg'onni levamein. Eventualmein vegn aunc ina cumpensaziun da carischia vitier, la quala sto vegnir applicada per tut ils emploiai. Ils cuosts per affon per part sur la media ein oravontut d'attribuir allas grondezias da classas plitost pintgas. Il svilup demografic actual e probabel era futur ha per consequenza ch'ils diemblers da scolars dallas annadas vegnentas vegnan ad esser vinavon regressivs, quei che vegn a menar ad adina pli pintgas classas. Sulettamein entras fusiuns da classas, sco quei ei gia oz il cass sin differents scalems, sa vegnir fatg frunt a quei.

Lavur da giuventetgna

El sector dalla lavur da giuventetgna han ins saviu gudignar cun Malvin Ziegelmüller naven digl avrel in niev collaboratur da

Bauamt

Im Bauamt konnte die Zusammenarbeit mit dem Büro Stauffer & Studach weiter verbessert werden. Klarere Verantwortlichkeiten, optimierte Abläufe sowie eine vereinfachte Kostenabwicklung sollen die Arbeit in den kommenden Jahren erleichtern und die Prozesse weiter professionalisieren.

Schule

Das Jahr 2025, welches jeweils zur Hälfte die Schuljahre 2024/25 sowie 2025/26 betrifft, war geprägt durch Stabilität und Kontinuität. Das Schulleitungsteam konnte in unveränderter Zusammensetzung ihre Arbeit fortsetzen und nebst dem Basisunterricht wiederum auch neue Themen und Projekte in Angriff nehmen und teilweise bereits umsetzen.

Dazu gehört beispielsweise der neue Internet-Auftritt des Schulkonzorziuns, welcher von Pascal Reich, der auch für die IT verantwortlich zeichnet, in Eigenregie entwickelt wurde. Eine sehr gelungene Arbeit (www.scola-lfss.ch). Die Digitalisierung im weiteren Sinn ist eine Thematik, welche auch den Schulalltag massiv beeinflusst. Um sich mit den Aspekten von Social Media und künstlicher Intelligenz vertieft auseinander zu setzen wurde das Projekt «Medienprävention» in Angriff genommen. Zusammen mit einem externen Experten werden stufengerecht auf allen Schulniveaus, angefangen beim Kindergarten, Fragen rund um diese Themen bearbeitet. Dazu gehört auch das leide Thema «Cyber-Mobbing», welches grosses Leid anrichten kann. Geplant ist auch, die Schule zu einer Handy-freien Zone zu machen, was in der Zwischenzeit bereits umgesetzt wurde.

Die Schule Sagogn hat im Dezember 2025 erneut ein tolles Weihnachtsspiel inszeniert, welches auf grosses Interesse stiess. Die Mehrzweckhalle war bis auf den letzten Platz voll besetzt. Vielen Dank allen Beteiligten für diese schöne Aufführung.

Die Schulkommission wird sich vermehrt mit der Frage beschäftigen müssen. «Wie viel darf die Schule kosten?». Allerdings sind dabei klare Vorgaben einzuhalten, wie beispielsweise die Lohnskalen und die Dienstaltersstufen der Lehrkräfte. Kommt dazu, dass gemäss den aktuellen Statuten des Schulkonzorziuns jedes Dorf weiterhin einen eigenen Kindergarten führt, unabhängig davon, wie gross die Klassen sind, solange die Mindestgrösse nicht unterschritten wird.

Die Anpassung des Volksschulgesetzes hat dazu geführt, dass die Löhne verschiedener Schulstufen angepasst wurden. Die grösste Veränderung gab es bei den Kindergärtnerinnen. Deren Lohn wurde dem Lohn der Primarstufe angepasst. Mit gut 60% bilden die Lohnkosten inklusive Sozialleistungen den grössten Kostenblock innerhalb des Schulbudgets. Bei einem unveränderten Lehrkräfteteam, welches jährlich auf der Lohnskala höher rückt, steigen die Lohnkosten jedes Jahr leicht an. Möglicherweise kommt noch ein Teuerungsausgleich dazu, welcher für alle Angestellten zur Anwendung kommen muss. Die teilweise überdurchschnittlichen Kosten pro Kind sind vor allem auf die eher kleinen Klassengrössen zurückzuführen. Die aktuelle und vermutlich auch die zukünftige demografische Entwicklung führt dazu, dass die Schülerzahlen der kommenden Jahrgänge weiterhin rückläufig sein werden, was zu immer kleineren Klassen führen wird. Einzig durch Klassenzusammenlegungen, wie das bereits heute auf verschiedenen Stufen der Fall ist, kann dem entgegengewirkt werden.

Jugendarbeit

Im Bereich Jugendarbeit konnte mit Malvin Ziegelmüller ab April ein neuer Jugendmitarbeiter gewonnen werden. Er wird sporadisch

giuventetgna. El vegn sustenius sporadicamein da Christian Berther.

El decuors dil secund miez onn ei, ensemen culs giuvenils, il local da giuventetgna vegnius baghegius entuorn e revaletaus.

La suprastonza communal engraia cordialme in a tuts involvai per lur engaschi en favur dils giuvenils en nossa vischnaunca.

Sanitad

Era igl onn 2025 han numerusas sedutas e scomi giu liug el sectur dalla sanadad. Da quellas ein denter auter stadas las radunonzas da delegai dalla SanaSurselva, las radunonzas d'acziunaris dalla Reit da Sanadad Surselva SA sco era la radunonza generala dalla Spitetx Selva.

In tema central ei il futur dil Spital regional Surselva restaus. Cunzun damondas davart l'orientaziun futura e la grondezia dil spital – denter auter era davart la partizun da parturir – han menau ad intensivass discussiuns che cuozan actualme in vinavon.

Allas sedutas da purtaders dalla Casa da vegls e da tgira La Pumera ei l'impressiun positiva d'entochen ussa dalla direziun engaschada e dil menaschi professiunal dall'impurtonta casa severificada.

Pumpiers

In tiern impurtont pils pumpiers ei stau l'arrivada dil niev vehichel da pumpiers per Sagogn ils 23 d'october 2025. Cun quell'acquisiziun han ins saviu modernisar igl equipament dils pumpiers e migliurar aunc supplementarme in la promptadad d'acziun.

Vias e projects da traffic

Igl onn 2025 han las repartiziuns dils cuosts dallas treis etappas dallas sanaziuns dallas vias communalas saviu vegnir terminadas, numnadame in etappa 3 (Via Teit), etappa 4 (Vias Runs / Sum las Cuorts) ed etappa 5 (Vias Casut / Fraissen / Starviz / Streia). La suprastonza communal ei levgiada d'haver terminau per gronda part quels projects da plirs onns. El medem mument essan nus pertscharts che buca tuttas vischinas e tuts vischins ein cuntents cun tut ils resultats. Quei deplore in nus zun fetg.

Actualme in occuoran aunc singulas purificaziuns e correcturas. Plinavon ei vegniu inoltrau in reclamazion da munconzas. Quella pertucca cunzun la dimensiun dallas lingias alla Via Runs, la repartizun dils tumbins alla Via Teit sco era igl access Via Teit sut. Resultats ed ulteriurs sclariments vegnan ad esser avon maun per igl onn 2026.

Era il project «Neuer Anschluss Sagogn – H19» (Via direziun Laax) ei vegniu elavuraus vinavon. La primavera ha giu liug la davosa seduta dalla gruppa accumpignonta cun representanzas digl Uffeci da construcziun bassa, dalla suprastonza communal, dil comite Via Precauta, digl Uffeci per la natira ed igl ambient sco era dalla Protecziun dalla patria. Cunquei ha in intensiva confruntaziun da dus onns cun las differentas variantas anflau sia finizun. Legreivlame in recamonda la gruppa accumpignonta unanimame in la varianta «Fletg 5» (cun adattaziuns pli pintgas) favorisada dalla populaziun da Sagogn alla radunonza communal dil zercladur 2024.

Plinavon ei vegniu entschiet igl onn 2025 culla planisaziun dalla construcziun nova dalla punt Val Mulin. Suent l'approbaziun dil credit da projectaziun entras la radunonza communal ei il project vegniu preparaus ad uras per in realizaziun igl onn 2026.

von Christian Berther unterstützt.

Im Laufe des zweiten Halbjahres wurde, gemeinsam mit den Jugendlichen, der Jugendraum umgebaut und aufgewertet.

Der Gemeindevorstand dankt allen Beteiligten herzlich für ihr Engagement zugunsten der Jugendlichen in unserer Gemeinde.

Gesundheitswesen

Auch im Jahr 2025 fanden zahlreiche Sitzungen und Austausche im Bereich Gesundheitswesen statt. Dazu gehörten unter anderem die Delegiertenversammlungen der SanaSurselva, die Aktionärsversammlungen der Reit da Sanadad Surselva SA sowie die Generalversammlung der Spitetx Selva.

Ein zentrales Thema blieb die Zukunft des Regionalspitals Surselva. Insbesondere Fragen zur künftigen Ausrichtung und Grösse des Spitals – unter anderem auch zur Geburtsabteilung – führten zu intensiven Diskussionen, die aktuell weiterhin andauern.

An den Trägerschaftssitzungen des Alters- und Pflegeheims La Pumera bestätigte sich der bisherige positive Eindruck der engagierten Leitung und des professionellen Betriebs des wichtigen Hauses.

Feuerwehr

Ein wichtiger Meilenstein für die Feuerwehr war die Ankunft des neuen Feuerwehrfahrzeugs für Sagogn am 23. Oktober 2025. Mit dieser Anschaffung konnte die Ausrüstung der Feuerwehr modernisiert und die Einsatzbereitschaft noch zusätzlich verbessert werden.

Strassen und Verkehrsprojekte

Im Jahr 2025 konnten die Kostenverteiler der drei Etappen der Gemeindestrassensanierungen abgeschlossen werden, nämlich Etappe 3 (Via Teit), Etappe 4 (Vias Runs / Sum las Cuorts) und Etappe 5 (Vias Casut / Fraissen / Starviz / Streia). Der Gemeindevorstand ist erleichtert, diese langjährigen Projekte weitgehend abgeschlossen zu haben. Gleichzeitig ist uns bewusst, dass nicht alle Anwohnerinnen und Anwohner mit sämtlichen Ergebnissen zufrieden sind. Dies bedauern wir sehr.

Aktuell laufen noch einzelne Bereinigungen und Korrekturen. Zudem wurde eine Mängelrüge eingereicht. Diese betrifft insbesondere die Dimensionierung der Leitungen an der Via Runs, die Verteilung der Schächte an der Via Teit sowie die Zufahrt Via Teit sut. Ergebnisse und weitere Klärungen werden erst im Jahr 2026 vorliegen.

Auch das Projekt «Neuanchluss Sagogn – H19» (Strasse Richtung Laax) wurde weiterbearbeitet. Im Frühling fand die letzte Sitzung der Begleitgruppe mit Vertretungen des Tiefbauamts, des Gemeindevorstands, des Komitees Via Precauta, des Amts für Natur und Umwelt sowie des Heimatschutzes statt. Damit fand eine zweijährige intensive Auseinandersetzung mit den verschiedenen Varianten ihren Abschluss. Erfreulicherweise empfiehlt die Begleitgruppe einstimmig die von der Sagogner Bevölkerung an der Gemeindeversammlung vom Juni 2024 favorisierte Variante «Fletg 5» (mit kleineren Anpassungen).

Zudem wurde im Jahr 2025 die Planung des Neubaus der Brücke Val Mulin begonnen. Nach der Genehmigung des Projektierungskredits durch die Gemeindeversammlung konnte das Projekt rechtzeitig für eine Umsetzung im Jahr 2026 vorbereitet werden.

Igl onn 2025 ei la zona da tempo 30 decidida dalla radunonza communalna 2024 vegnida realisada. Cun quei duei la segirtad da traffic el vitg vegnir migliurada vinavon e la qualitat da dimora duei vegnir augmentada.

Plinavon ei succediu ina nova marcaziun dils parcadis, aschia che la situaziun dils parcadis ei vegnida concepida a moda pli clara e surveseivla e ch'ins ha saviu gudignar ulteriurs parcadis.

Igl onn 2025 ei plinavon la sanaziun dalla Via Fanaus vegnida preparada e projectada. Cun la planisaziun e direcziun dalla construcziun ei il biro d'inschignier IPZ da Mustér vegnius incaricada. Plinavon ha la procedura da contribuziun saviu vegnir instradada e terminada. Il conclus d'introducziun corrispudent ei vegnius communicaus il december. Alla radunonza communalna dil december han ils votants la finala approbau il credit per la sanaziun dalla Via Fanaus, aschia che las lavurs san entscheiver ad uras igl avrel 2026.

Provediment d'aua

Era igl onn 2025 ha il provediment d'aua occupau intensivamein la suprastonza communalna. El center ein las regulaziuns contractualas entuorn il diever dall'aua dallas fontaunas Fuorcla entras la vischnaunca da Laax sco era las relaziuns da proprietad alla fontauna Runs II stad.

Malgrad differentes discuors denter las suprastonzas dallas vischnauncas da Sagogn e Laax sco era la vischnaunca burgheisa da Sagogn han ins buca saviu anflar ina sliraziun communabla. La damonda da proprietad pertuccont Runs II vegn perquei a stuer vegnir sclarida giudizialmein.

Uorden dil spazi

El sectur digl uorden dil territori ein era igl onn 2025 differentes impurtonts projects stai el focus.

La revisiun dil plan local part 1 (dimensiun dalla zona da baghegiar, mobilisaziun da terren da baghegiar sco era adattaziun dalla lescha da baghegiar) ei vegnida terminada ed approbada dalla radunonza communalna. Deplorablamein ei l'approbaziun dil cantun actualmein pendenta sin fundament d'in recuors da planisaziun pendent.

Perencunter ha igl inventari dils maletgs dil liug, dallas gruppas da baghetgs e dils edifecis singuls ch'ei digns da vegnir protegi saviu vegnir terminaus.

Las lavurs vid la revisiun dil plan local part 2 (revisiun totala) ein vegnidis refretgas muort l'occupaziun temporara buca completa dalla suprastonza communalna.

Turissem

Era igl onn 2025 ei vegniu organisau ed accumpignau entras la cumissiun da turissem differentes occurrenz popularas. Leutier s'udeva denter auter igl apero da Daniev, ina viseta d'alp fatga per l'emprema gada, la fiera d'atun sco era il turnier da divertiment da golf.

Il bus da skis ei danovamein vegnius nezegiaus stediamein e munta vinavon in'impurtonta purschida per habitontas, habitonts e hosps.

Plinavon ei il reglament davart l'emissiun dallas cartas da hosps vegnius adattaus. Da niev sedrezza il diember da cartas dadas giu tenor la grondezia dalla habitaziun respectiva.

In cordial engraziament alla cumissiun da turissem per siu grond engaschi en favur dil turissem e dalla veta dil vitg a Sagogn.

Im Jahr 2025 wurde die von der Gemeindeversammlung 2024 beschlossene Tempo-30-Zone umgesetzt. Damit soll die Verkehrssicherheit im Dorf weiter verbessert und die Aufenthaltsqualität erhöht werden.

Zudem erfolgte eine neue Markierung der Parkplätze, wodurch die Parkplatzsituation klarer und übersichtlicher gestaltet und zusätzliche Parkplätze gewonnen werden konnten.

Im Jahr 2025 wurde ausserdem die Sanierung der Via Fanaus vorbereitet und projektiert. Mit der Planung und Bauleitung wurde das Ingenieurbüro IPZ aus Disentis beauftragt. Zudem konnte das Beitragsverfahren eingeleitet und abgeschlossen werden. Der entsprechende Einleitungsbeschluss wurde im Dezember kommuniziert. An der Gemeindeversammlung im Dezember genehmigten die Stimmberechtigten schliesslich den Kredit für die Sanierung der Via Fanaus, so dass die Arbeiten pünktlich im April 2026 beginnen können.

Wasserversorgung

Auch im Jahr 2025 beschäftigte die Wasserversorgung den Gemeindevorstand intensiv. Im Zentrum standen die vertraglichen Regelungen rund um die Nutzung des Wassers der Quellen Fuorcla durch die Gemeinde Laax sowie die Eigentumsverhältnisse an der Quelle Runs II.

Trotz verschiedener Gespräche zwischen den Vorständen der Gemeinden Sagogn und Laax sowie der Bürgergemeinde Sagogn konnte keine gemeinsame Lösung gefunden werden. Die Eigentumsfrage betreffend Runs II wird deshalb gerichtlich geklärt werden müssen.

Raumordnung

Im Bereich Raumordnung standen auch im Jahr 2025 verschiedene wichtige Projekte im Fokus.

Die Ortsplanrevision Teil 1 (Bauzonendimensionierung, Baulandmobilisierung sowie Anpassungen des Baugesetzes) wurde abgeschlossen und von der Gemeindeversammlung genehmigt. Leider steht die Genehmigung des Kantons aktuell aufgrund einer hängigen Planungsbeschwerde aus.

Demgegenüber konnte das Inventar der schutzwürdigen Ortsbilder, Gebäudegruppen und Einzelbauten abgeschlossen werden.

Die Arbeiten an der Ortsplanrevision Teil 2 (Gesamtrevision) wurden aufgrund der zeitweise unvollständigen Besetzung des Gemeindevorstands zurückgestellt.

Tourismus

Auch im Jahr 2025 wurden durch die Tourismuskommission verschiedene beliebte Anlässe organisiert und begleitet. Dazu gehörten unter anderem der Neujahrsapéro, eine erstmalig durchgeführte Alpbesichtigung, der Herbstmarkt sowie das Golf-Plauschturnier.

Der Skibus wurde erneut rege genutzt und stellt weiterhin ein wichtiges Angebot für Einwohnerinnen, Einwohner und Gäste dar.

Zudem wurde die Regelung zur Ausgabe der Gästekarten angepasst. Neu richtet sich die Anzahl der abgegebenen Karten nach der Grösse der jeweiligen Wohnung.

Ein herzlicher Dank gilt der Tourismuskommission für ihren grossen Einsatz zugunsten des Tourismus und des Dorflebens in Sagogn.

Forestalesser

Igl onn 2025 ei vegniu luvrau intensivamein vid las basas per il niev menaschi forestal «Revier forestal Gonda» che dueva vegnir menaus comunablamein entras las vischnauncas da Laax, Sagogn, Falera e Schluein. El center ein cunzun l'elaboraziun dil plan da fatschenta sco era las statutas stadas. Quellas ein vegnidas approbadas unanimamein alla radunonza communal dil december. Suenther che la vischnaunca da Schluein ei pli tard sortida dil project, ei la decisiun da principi aunc vegnida confirmada alla radunonza communal dil mars 2026.

Plinavon ha il manteniment dalla via d'uaul Tuora saviu vegnir realisaus el rom d'in project da promoziun cantunal.

In cordial engraziament al selvicultur sco era all'entira gruppa forestala per lur preziosa lavur e la buna collaboraziun – denter auter era per il sustegn occasiunal tier lavurs en favur dalla vischnaunca, per exempel tier lavurs da segar.

Forstwesen

Im Jahr 2025 wurde intensiv an den Grundlagen für den neuen Forstbetrieb «Revier forestal Gonda» gearbeitet, welcher gemeinsam durch die Gemeinden Laax, Sagogn, Falera und Schluein geführt werden sollte. Im Zentrum standen dabei insbesondere die Erarbeitung des Geschäftsplans sowie der Statuten. Diese wurden an der Gemeindeversammlung im Dezember einstimmig angenommen. Nachdem die Gemeinde Schluein später aus dem Projekt ausgeschieden war, wurde der Grundsatzentscheid an der Gemeindeversammlung vom März 2026 nochmals bestätigt.

Zudem konnte der Unterhalt der Waldstrasse Tuora im Rahmen eines kantonalen Förderprojekts umgesetzt werden.

Ein herzlicher Dank gilt dem Förster sowie der gesamten Forstgruppe für ihre wertvolle Arbeit und die gute Zusammenarbeit – unter anderem auch für die gelegentliche Unterstützung bei Arbeiten zugunsten der Gemeinde, beispielsweise bei Mäharbeiten.

3. Rapports dallas uniuns | *Berichte aus den Vereinen*

Chor baselgia ecumen Sagogn



Igl onn 2025 vegn ad ir ella cronica da Sagogn sco onn da fundaziun dil Chor baselgia ecumen. En nies vitg historicamein paritetic dapi la Reformaziun avon 500 onns ei quei in eveniment memorabel. Suenter ch'els havevan absolvii gl'onn da cant 2024/25 ensemen han il chor baselgia catholic ed il chor baselgia reformau fusiunau officialmein ils 27 d'october 2025. Las cantaduras ed ils cantadurs ein stai unanimamein dil meini ch'ei seigi uras da cantar communablamein. 33 umens e dunnas, catolics e reformai, han tschaffen d'exercitar il cant en quater vuschs, chorals, canzuns popularas romontschas, messas latinas e literatura da cumponists contemporans. Il dirigent Georg Candrian ha in bien maun d'eleger las canzuns. La vicedirigenta Nadia Negrini sustegn el. L'entschatta november entscheiva il chor mintgamai culs exerchezis pil program da Nadal en omisduas baselgias. Suenter ina cuorta pausa il schaner cuntinueschan las emprovas pil gi da suppa cul survetsch divin ecumen. Lu suonda la fiasta dalla Confirmaziun ella baselgia reformada ed il program da Pastgas, puspei en omisduas baselgias. Gl'onn da cant finescha culla participaziun alla Perdanonza catolica la secunda dumengia d'october. Il giuven chor conta buca mo litteratura ecclesiastica, mobein tgira era in program profan e per la cumpignia. Contas ti era bugen? Lu buca targlina – nus selegrein da cantaduras e cantadurs novs.

Augustin Beeli, Actuar

Rapport Uniun da Musica Sagogn



64avel onn dapi l'existenza da nossa Uniun da Musica Sagogn ha entschiet tradiziunalmein cun embelir las fiastas da Nadal en baselgia catolica sco era reformada sco era cooperar agl apert da Daniev dalla vischnaunca. Il schaner 2025 han las emprovas pil niev onn da musica entschiet. Dus puncts culminonts ein stai el center: ils concerts annuals igl avrel sco era la fiasta da musica districtuala a Salouf, alla quala nus essan separticipai sco uniun hospitonta. Plinavon havein nus organisau il mars ina sera da lotto. Inagada dapl ei la lavur da preparaziun intensiva sepagada. Ils concerts annuals ein stai bein frequentai, ed alla fiasta da musica districtuala havein nus contonschiu cun 94 da 100

puncts pusseivels il secund meglier resultat dil di. Quei ha el medem mument muntau la victoria ella secunda classa Brass Band. Era ella musica da marschar havein nus saviu far cun sulettamein in miez punct retard il secund plaz. A caschun da quella fiasta ei plinavon vegniu undrau nos camerats da musica Michael Cadruvi ed Adrian Degonda sco veterans cantunals – ina distincziun che vegn surdada per 25 onns engaschi activ en ina uniun da musica. Il cooperar allas differentas fiastas ecclesiasticas ha arrundau igl onn da musica.

Fredi Cavetti, President

20 onns Uniun da teater Sagogn

Igl onn 2025 ei stau in special onn per l'Uniun da teater Sagogn. Nus havein astgau festivar nies 20 avel onn dalla Uniun. Quei havein nus fatg denter nus, cun ina fiastetta si Plaun pigniel nua che commembras e commembers cun famiglia ein sentupai tier in bien gentar (marenda), vein gudiu da star da cumpignia, far risadas e schar ir bein cun nus.



Igl uost vein lu entschiet cun nossas emprovas per nies teater digl atun. Beinspert ei vegniu clar allas giugaduras, giugadurs ed al reschisur, ch'els vulan dar il toc «In asen per Tello» el liber ed era festivar il gibileum culla populaziun. Aschia vein decidiu da far nies toc el liber il zercladur 2026. Zatgei ei clar, ei duei dar ina speciala fiasta per tuts. Igl ei impurtont da schar revive il tocs da teaters dils davos 20 onns e quei ein stai beinenqual. Il toc da giubileum « in asen per Tello» che nies reschisur ha scret extra per nies giubileum presentein nus ils suandonts datums: Zercladur ils 3.5.7.10.12.13.19.20 e quei mintgamai cun ina surpesa avon la producciun. Nus l'Uniun da tetar Sagogn selegra dad astgar festivar il giubileum cun vus. Vegni e gudi ina biala sera da cumpignia!

Martina Beeli, Presidenta

Pro Sagogn

Pro Sagogn blickt auf ein ereignisreiches Vereinsjahr 2025 zurück, das von Tradition, Kultur und Gemeinschaft geprägt war. Der Jahresbeginn stand ganz im Zeichen des rätoromanischen Kartenspiels Troccas: Ein Anfängerkurs sowie monatliche Spielabende förderten die Begeisterung für diesen lebendigen Brauch mit grossem Erfolg.

Für die Jüngsten bildeten die farbenfrohe Kinderfasnacht im März und der Laternenumzug im November – organisiert in Zusammenarbeit mit der Spielgruppe – besondere Höhepunkte im Dorfleben. Auch das traditionelle «Eierröla» am Ostermontag lockte bei geselligem Beisammensein wieder zahlreiche Teilnehmer an den Hang von Plaun Pigniel.



Musikalisch begeisterte der Verein mit dem Konzert «Promenade à Paris», das französische Flair der 1920er-Jahre in die Mehrzweckhalle brachte, sowie mit einem festlichen Barockabend in der reformierten Kirche. Ein weiteres Highlight war das Kino Sagogn im November, das mit einem Film-Quiz, kulinarischen Angeboten und Filmvorführungen für Familien und Actionfans zum beliebten Treffpunkt wurde.



Neben den Veranstaltungen leistete Pro Sagogn wichtige Beiträge zur Natur- und Landschaftspflege. Der Orchideenweg, auf dem 27 wildwachsende Arten zu bewundern sind, wurde ebenso liebevoll betreut wie der historische Obstbaumgürtel mit seinen rund 500 Bäumen und der seltenen Sorte «Prema da Sagogn». Zudem lud das Bücherhäuschen an der Via Fanaus das ganze Jahr über zum kostenlosen Literaturtausch ein. Ein besonderer Dank gilt allen Freiwilligen, deren grosses Engagement dieses vielfältige Programm erst ermöglicht hat.

Marianne Venzin, Vorstand

Damenturnverein

Nus sentupein mintgamai il gliendischdis naven dallas 20.00 tochen las 21.30 uras per far gimnastica ensemen. Cun plascher da s' emumentar enforzein nus nossa fitnessa e gudin la cumminonza activa. Igl gaudi vegn naturalmein buc alla cuorta. Sco variaziun dallas uras da gimnastica fagein mintgatun era turas da walking en nies bi contuorn.



Tier il program annual sauda era, che nus separtizeipein mintg`onn tier il café Tegia dalla dumengia. Nua che nus procurein cun bunas tuortas, pettas fatgas sezzas e café per ina buna atmosfera.

Avon a dir en la pausa da stad vein gudiu ina bialla finiziun tier nossa sera da grill tradiziunala. Nies viadi cun l`uniun ha menau nus giu Solothurn, nua che nus vein priu part ad ina guida interessanta antras il marcau vegl e silsunter essan viagai el Jura dil Solothurn.

Sco punct culminont dalla uniun astga la fiasta da giubileum dils 7 da settember 2025 vegnir numnada. Cun in solver havein nus festivau nies giubileum da 50 onns. Leutier vein envidau tuttas activas ed anteriuras gimnasticantas. Zun grond plascher vein giu da saver beneventar denter ellas era aunc 8 commembras da fundaziun.

Tier ina tgeina communal da Nadal ei puspei in fetg bi onn en l`uniun ius a fin.

Priska Haus, Presidenta

Uniun da dunnas Sagogn

L'uniun da dunnas dumbra actualmein 57 commembras. Igl onn 2025 havein purschii ils suandonts interessants cuors: prevenziun per gidar medegar il tgierp, referat cun tips e trics da far uorden ed in cuors da cuschinar THAI. Sper ils cuors havein era organisau activitads da cumpignia per nossas commembras. Entginas dunnas han fatg ina viseta el Cussegl grond a Cuera. Da bellezi'aura havein gudiu in patgific suentermiezi tier petta e caffè si els cuolms da Riein. In tozzel dunnas han priu part alla interessanta guida el museum a Trin e silsunter havein astgau guder in bien fondue e star da cumpignia. Il diverteivel film «Hello Betty» ch'ei vegnius muossaus el kino ei era staus ina activitad da noss'uniun. La sera da bowling ha buca astgau muncar, nua che enzacontas dunnas han priu part. Nies viadi ha menau nus quella gada sill'insla Lindau. Da bellezi'aura havein astgau passentar in bi gi ensemen.



Noss'uniun s'engascha era pil socialesser da nies vitg. Mintga dus onns organisein in viadi per las senioras ed ils seniors. Quella gada havein astgau far in viadi el museum dil tren a Bravuogn, nua che biars han priu part. Onn essan nus stadas en roda da menar atras l'ustria dil vitg, la quala ei stada frequentada fetg bein. In suentermiezgi egl advent gaudan las senioras ed ils seniors. Quei suentermiezgi han ils scolars dalla 3 e 4 classa embelliu cun cant e sault.



Fiera d'atun



Suentermiezdi da seniors



Viseta el Cussegl grond dil Grischun

Las finiastras d'advent vegnan era organisadas da nus. La purschida dil past da bara vegn era schazegiada. Era uonn havein semtgau in vast program cun differents cuors ed occasiuns.

Rita Gfeller, Presidenta

Selvaclub Sagogn

La radunonza generala 2025/2026 ei stada marcada da midadas ella suprastonza. Il settember vargau ei Dario Cavelti vegnius elegius sco niev president, Anian Camathias sco niev cassier e Janic Camathias sco niev chef tecnica. Aschia secumpona la suprastonza d'ina giuvna squadra. Vinavon en uffeci ei igl actuar, Daniel Tuggener, sco era las giuvnas menadras dalla JO Vanessa Panier e Gianna Jäger. Demissiunau han Marianna Manetsch (presidenta) Harald Schöpf (chef tecnica) e suenter 43 onns!! en uffeci René Wellinger sco cassier. A tuts in grond grazia fetg per lur lavur ed il grond engaschi per noss'uniun.



La nova squadra ha entschiet cun bia slontsch. Igl emprend test da comprovaziun fuss staus il fuffernadi ed il test da ski. Muort munconza da neiv ha quest eveniment buca giu liug. Il Selvaclub ha denton saviu organisar cun grond success la cuorsa dil SST Energia Alpina Cup silla biala loipa da Flond.

Sut la bitgetta digl OK, assistaus d'ina roscha commembras e commembers dil Selvaclub ha il Gi da Cuorsa Liunga dil Grischun giu liug si Trun. Cun questa caschun aunc inaga in grond engraziel fetg allas gidontras ed als gidonters per il sustegn beinvegniu.

Entschatta schaner ei la neiv arrivada a Sagogn, aschia ch'il manischunz Matthias Lombris ha saviu preparar ina biala loipa. Sco ei s'auda ha era la Tegia Nordica aviert cun la purschida da bubrundas, pettas e snacks. La vendita dils pass da loipa ed era l'affitaziun da skis e calzars han anflau ina gronda clientella. Deplorablemein ha la loipa mo tegniu per in'jamna. In meis pli tard, ils 18 da fevrer 2026, ha ei aunc inaga dau avunda neiv per smaccar la loipa. Era questa ga ha il menaschi da loipa culla Tegia Nordica mo cuzzau siat dis. La Tegia Nordica ha era uonn saviu giu sustegn d'ina gruppa fideivla da gidontras e gidonters. Tenor cunvegnaentscha culla vischnaunca ha il Selvaclub aviert la Tegia mintga dumengia denter las 13:00 e las 16:00. Tut tenor l'aura ha ei dau biars hosps ni mo paucs. En mintga cass ina purschida beinvegnida tier la populaziun ed ils hosps che gaudan da dar ina paterlada ni dad ir a spass sil Plaun da Sagogn.



Ils dis d'acziun per installar e deinstallar igl entir menaschi entuorn la loipa e la Tegia Nordica ha era questa sesiun funcziunau cun il sustegn d'ina feideivla roscha da commembras e commembers. Sco pign engraziament ha ei dà in brunch communabel cullas gidontras e gidonters suenter metter giudamaun las caussas. Quei ei staus ina biala pusseivladad per in davos brat sur dallas experientschas da cuorsa liunga dalla sesiun vargada.

Era per la nova suprastonza ei il pign diember d' affons che han gust da far cuorsa liunga ina gronda sfida. En mintga cass ha la suprastonza quella tematica il pli sisum da lur gliesta da pendenzas. Senza garanzia da neiv vegn ei ad esser fetg grev d'anflar ina stligaziun.

Daniel Tuggener, Actuar

4. Quen annual | Jahresrechnung

Cuntegn | Inhaltsverzeichnis

4.1 Bilanza Bilanz	15
4.2 Quen current Erfolgsrechnung	18
4.2.1 Tenor secturs Nach Sektoren	18
4.2.2 Differenzas enviars il preventiv Abweichungen zum Voranschlag	30
4.2.3 Quen current graduau Mehrstufige Erfolgsrechnung	32
4.3 Quen d'investiziuns Investitionsrechnung	33
4.4 Quen dalla circulaziun dils daners Geldflussrechnung	36

4.1 Bilanza | Bilanz

Conto Konto	Text Beschreibung	Midasas Veränderungen			Facultad Vermögen 31.12.2025
		Facultad Vermögen 01.01.2025	Augment Zunahme	Sminuziun Abnahme	
1	ACTIVAS AKTIVEN	13'803'202.43	13'570'413.36	14'003'389.01	13'370'226.78
10	Facultad finanziaria Finanzvermögen	7'161'864.93	13'206'085.88	12'165'666.69	8'202'284.12
100	Mieds liquids ed emprests a cuort termin Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	3'019'022.47	5'843'509.13	5'376'823.48	3'485'708.12
10000.01	Cassa Kasse	4'881.95	15'418.30	17'420.40	2'879.85
10000.02	Cassa Caffè Tegia Sagogn Kasse Caffè Tegia Sagogn	0.00	200.00	200.00	0.00
10010.01	Schec postal Postcheck	591'390.75	5'195'136.64	3'951'317.95	1'835'209.44
10020.01	Banca cantunala Kantonalbank	2'061'705.57	390'364.21	1'407'591.93	1'044'477.85
10020.02	Banca Raiffeisen Raiffeisenbank	361'044.20	242'389.98	293.20	603'140.98
101	Dabiens Forderungen	710'845.56	5'434'605.70	4'806'946.31	1'338'504.95
10100.01	Debiturs tenor facturaziun Debitoren gemäss Fakturierung	471'853.90	2'323'562.70	1'725'251.53	1'070'165.07
10100.02	Dabiens pagaments electronics Guthaben elektronischer Zahlungsverkehr	80.00	5'447.76	5'527.76	0.00
10100.09	Ulteriurs debiturs (manual) Übrige Debitoren (manuell)	105'254.09	116'878.77	105'254.09	116'878.77
10101.01	Taglia anticipada Verrechnungssteuer	1'754.20	2'223.52	1'754.20	2'223.52
10110.01	Conto current Cantun GR Kontokorrent Kanton GR	32'930.72	7'851.50	5'130.00	35'652.22
10110.02	Conto current Cantun GR abx-tax Kontokorrent Kanton GR abx-tax	57'508.60	707'245.60	689'748.95	75'005.25
10120.02	Debiturs taglia communal abx-tax Debitor Gemeindesteuern abx-tax	41'464.05	2'235'153.10	2'238'037.03	38'580.12
10191.01	Dabiens assicuranza sociala Guthaben Sozialversicherung	0.00	25'220.00	25'220.00	0.00
10192.01	TPV dabien taglia preliminara providiment d'aua MWST Guthaben Vorsteuer Wasserversorgung	0.00	5'073.40	5'073.40	0.00
10192.11	TPV dabien taglia preliminara canalisaziun MWST Guthaben Vorsteuer Abwasserbeseitigung	0.00	5'949.35	5'949.35	0.00
104	Limitaziun activa dil quen Aktive Rechnungsabgrenzungen	1'979'396.90	1'927'971.05	1'979'396.90	1'927'971.05
10400.01	Limitaziun activa dil quen current Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	1'979'396.90	1'927'971.05	1'979'396.90	1'927'971.05
107	Investiziuns finanzialas a liung termin Langfristige Finanzanlagen	112'500.00	0.00	2'500.00	110'000.00
10710.01	US Schluein llanz, emprest casa dil club US Schluein llanz, Darlehen Klubhaus	62'500.00	0.00	2'500.00	60'000.00
10710.02	Golf Sagogn-Schluein AG, emprest (2020-2025) Golf Sagogn-Schluein AG, Darlehen (2020-2025)	50'000.00	0.00	0.00	50'000.00

Conto Konto	Text Beschreibung	Facultad Vermögen	Midasas Veränderungen		Facultad Vermögen
		01.01.2025	Augment Zunahme	Sminuziun Abnahme	31.12.2025
108	Investiziuns materialas facultad financiála Sachanlagen Finanzvermögen	1'340'100.00	0.00	0.00	1'340'100.00
10800.01	Terren facultad financiála Grundstücke Finanzvermögen	1'065'100.00	0.00	0.00	1'065'100.00
10840.01	Baghetgs facultad financiála Gebäude Finanzvermögen	275'000.00	0.00	0.00	275'000.00
14	Facultad administrativa Verwaltungsvermögen	6'641'337.50	364'327.48	1'837'722.32	5'167'942.66
140	Investiziuns materialas facultad administrativa Sachanlagen Verwaltungsvermögen	6'615'524.70	264'327.48	1'731'789.02	5'148'063.16
14010.01	Vias Strassen/Verkehrswege	3'944'372.50	61'019.00	1'017'682.85	2'987'708.65
14010.99	Rectificaziun da valur vias Wertberichtigung Strassen/Verkehrswege	-222'964.19	0.00	74'434.40	-297'398.59
14031.01	Construcziun bassa provediment d'aua Tiefbauten Wasserversorgung	1'050'242.90	384.30	161'272.95	889'354.25
14031.99	Rectificaziun da valur construcziun bassa provediment d'aua Wertberichtigung Tiefbauten Wasserversorgung	-40'903.05	0.00	18'052.15	-58'955.20
14032.01	Construcziun bassa canalisaziun Tiefbauten Abwasserbeseitigung	572'958.24	6'372.10	114'852.80	464'477.54
14032.99	Rect. da valur construcziun bassa canalisaziun Wertberichtigung Tiefbauten Abwasserbeseitigung	-23'148.25	0.00	9'390.00	-32'538.25
14040.01	Construcziun aulta Hochbauten	1'768'781.57	0.00	0.00	1'768'781.57
14040.99	Rectificaziun da valur construcziun aulta Wertberichtigung Hochbauten	-923'610.27	0.00	131'846.50	-1'055'456.77
14060.01	Mobilier facultad administrativa Mobilien Verwaltungsvermögen	535'786.75	112'983.52	0.00	648'770.27
14060.99	Rectificaziun da valur mobilier Wertberichtigung Mobilien	-213'390.90	0.00	69'836.65	-283'227.55
14061.01	Mobilier provediment d'aua Mobilien Wasserversorgung	115'541.75	0.00	0.00	115'541.75
14061.99	Rectificaziun da valur mobilier provediment d'aua Wertberichtigung Mobilien Wasserversorgung	-28'885.40	0.00	14'442.70	-43'328.10
14070.01	Stabiliments en construcziun menaschi general Anlagen im Bau allgemeiner Haushalt	79'977.30	81'777.61	119'978.02	41'776.89
14071.01	Stabiliments en construcziun provediment d'aua Anlagen im Bau Wasserversorgung	0.00	143.00	0.00	143.00
14074.01	Stabiliments en construcziun ovra electrica Anlagen im Bau Elektrizitätswerk	765.75	1'647.95	0.00	2'413.70
142	Investiziuns immaterialas Immaterielle Anlagen	23'605.80	0.00	3'934.30	19'671.50
14290.01	Ulteriurs beins immaterials menaschi general Übrige immaterielle Anlagen allgemeiner Haushalt	39'343.00	0.00	0.00	39'343.00
14290.99	Rectificaziun da valur ulteriurs beins immaterials Wertberichtigung übrige immaterielle Anlagen	-15'737.20	0.00	3'934.30	-19'671.50
145	Participaziuns Beteiligungen	2'207.00	0.00	1'999.00	208.00
14540.01	Participaziuns vid interpresas publicas Beteiligungen an öffentlichen Unternehmungen	2'000.00	0.00	1'999.00	1.00
14550.01	Participaziuns vid interpresas privatas Beteiligungen an privaten Unternehmungen	207.00	0.00	0.00	207.00
146	Contribuziuns d'investiziun Investitionsbeiträge	0.00	100'000.00	20'000.00	80'000.00
14620.01	Contribuziuns d'investiziun vischnauncas ed uniuns intenziunadas Investitionsbeiträge Gemeinden und Zweckverbände	0.00	100'000.00	0.00	100'000.00
14620.99	Rectificaziun da valur contribuziuns d'investiziun Wertberichtigung Investitionsbeiträge	0.00	0.00	20'000.00	-20'000.00
148	Amortisaziuns supplementaras cumuladas Kumulierte zusätzliche Abschreibungen	0.00	0.00	80'000.00	-80'000.00
14860.01	Amortisaziuns supplementaras cumuladas contribuziuns d'investiziun Kumulierte zusätzliche Abschreibungen Investitionsbeiträge	0.00	0.00	80'000.00	-80'000.00
2	PASSIVAS				
	PASSIVEN	13'803'202.43	6'418'709.48	6'851'685.13	13'370'226.78
20	Capital jester Fremdkapital	3'745'045.39	6'068'553.13	6'635'755.79	3'177'842.73
200	Obligaziuns currentas Laufende Verbindlichkeiten	693'039.59	6'051'025.43	6'583'749.99	160'315.03
20000.01	Crediturs tenor contabilitad da crediturs Kreditoren gemäss Kreditorenbuchhaltung	337'163.47	3'090'101.78	3'306'281.18	120'984.07
20000.02	Ulteriurs crediturs (manual) Übrige Kreditoren (manuell)	129'765.97	26'212.58	136'925.54	19'053.01
20001.01	Assicuranzas socialas (AVS/UCG/CCF) Sozialversicherungen (AHV/ALV/FAK)	0.00	92'548.60	92'548.60	0.00
20001.02	Cassa da pensiun Pensionskasse	0.00	92'985.00	92'985.00	0.00
20001.03	Assicuranza d'accident Unfallversicherung	0.00	21'023.15	21'023.15	0.00

Conto Konto	Text Beschreibung	Facultad Vermögen 01.01.2025	Midasas Veränderungen		Facultad Vermögen 31.12.2025
			Augment Zunahme	Sminuziun Abnahme	
20001.04	Assicuranza da malsogna Krankenversicherung	0.00	31'331.50	31'331.50	0.00
20010.01	Conto current pleiv rom.-cat. Kontokorrent mit röm.-kath. Kirchgemeinde	160'126.90	288'573.00	448'024.25	675.65
20010.02	Conto current pleiv evang.-ref. Kontokorrent mit ev.-ref. Kirchgemeinde	48'635.80	82'023.60	132'455.80	-1'796.40
20010.03	Conto current pleiv cant-evang. Kontokorrent mit kant. ev.-ref. Kirchgemeinde	14'798.15	24'963.15	40'912.05	-1'150.75
20022.01	TPV provediment d'aua MWST Wasserversorgung	-5'804.45	14'973.10	3'582.00	5'586.65
20022.11	TPV canalisaziun MWST Abwasserbeseitigung	7'873.75	28'246.75	19'577.70	16'542.80
20053.01	Conto transitoric pagas Durchgangskonto Löhne	0.00	525'307.55	525'307.55	0.00
20054.01	Conto transitoric pagaments Durchgangskonto Zahlungen	0.00	1'725'310.42	1'725'310.42	0.00
20055.02	Conto transitoric cartas d'identitad Durchgangskonto Identitätskarten	0.00	1'120.00	1'120.00	0.00
20055.03	Conto transitoric permissiuns da dimora Durchgangskonto Aufenthaltsbewilligungen	0.00	6'305.25	6'305.25	0.00
20060.01	Depot da clavs Schlüsseldepot	480.00	0.00	60.00	420.00
204	Limitaziun passiva dil quen Passive Rechnungsabgrenzungen	52'005.80	17'527.70	52'005.80	17'527.70
20400.01	Limitaziun passiva dil quen current Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	52'005.80	17'527.70	52'005.80	17'527.70
206	Obligaziuns finanzialas a liunga durada Langfristige Finanzverbindlichkeiten	3'000'000.00	0.00	0.00	3'000'000.00
20640.03	Emprest PostFinance (11.9.24-11.9.29; 1.21%) Darlehen PostFinance (11.9.24-11.9.29; 1.21%)	3'000'000.00	0.00	0.00	3'000'000.00
29	Capital agen Eigenkapital	10'058'157.04	350'156.35	215'929.34	10'192'384.05
290	Oblig. (+) resp. pagaments anticipai (-) visavi FS Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber SF	4'214'480.85	42'358.39	35'036.39	4'221'802.85
29001.01	Finanziaziun speciala provediment d'aua Spezialfinanzierung Wasserversorgung	1'908'814.53	0.00	35'036.39	1'873'778.14
29002.01	Finanziaziun speciala canalisaziun Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	2'265'704.77	30'550.60	0.00	2'296'255.37
29009.01	Finanziaziun speciala sagognturisssem Spezialfinanzierung sagognturisssem	39'961.55	11'807.79	0.00	51'769.34
293	Prefinanziaziuns Vorfinanzierungen	500'000.00	0.00	0.00	500'000.00
29300.01	Prefinanziaziun Via Fletg Vorfinanzierung Via Fletg	500'000.00	0.00	0.00	500'000.00
299	Surpli da bilanza/deficit da bilanza Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	5'343'676.19	307'797.96	180'892.95	5'470'581.20
29900.01	Resultat annual Jahresergebnis	180'892.95	126'905.01	180'892.95	126'905.01
29990.01	Cumulaziun dils resultats dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	5'162'783.24	180'892.95	0.00	5'343'676.19
	Activas totalas Total Aktiven	13'803'202.43	13'570'413.36	14'003'389.01	13'370'226.78
	Passivas totalas Total Passiven	13'803'202.43	6'418'709.48	6'851'685.13	13'370'226.78
	Surpli activas Aktivenüberschuss	0.00	7'151'703.88	7'151'703.88	0.00
	Surpli passivas Passivenüberschuss	0.00	0.00	0.00	0.00

4.2 Quen current | Erfolgsrechnung

4.2.1 Tenor secturs | Nach Sektoren

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025		Preventiv Budget 2025		Quen Rechnung 2024	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA ALLGEMEINE VERWALTUNG	731'171.26	320'673.15	713'175.00	328'490.00	724'178.65	318'433.35
0110	Legislativa Legislative	22'004.00	0.00	20'900.00	0.00	20'779.25	0.00
3000.00	Schurnadas e sedutas cumissions Tag- und Sitzungsgelder Kommissionen	3'597.00	0.00	2'500.00	0.00	2'760.00	0.00
3090.02	scolaziun e formaziun cumissions Aus- und Weiterbildung für Kommissionen	0.00	0.00	0.00	0.00	740.00	0.00
3101.00	Votaziuns e radunonzas communalas Abstimmungen und Gemeindeversammlungen	0.00	0.00	0.00	0.00	423.50	0.00
3101.01	Votaziuns e radunonzas communalas Abstimmungen und Gemeindeversammlungen	90.50	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00
3102.00	Stampats e publicaziuns Drucksachen und Publikationen	13'835.65	0.00	13'000.00	0.00	12'309.00	0.00
3130.02	Francaturas, spesas da banca Porto- und Bankspesen	1'564.30	0.00	2'500.00	0.00	2'024.15	0.00
3132.00	Cuosts per revisiun externa dil quen Kosten externe Revisionsstelle	2'616.55	0.00	2'000.00	0.00	2'222.60	0.00
3910.01	Scuntrada interna personal (luffers) Interne Verrechnung Personal (Arbeiter)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3920.01	Scuntrada interna localitads (center communal) Interne Verrechnung Gebäude (Gemeindezentrum)	300.00	0.00	400.00	0.00	300.00	0.00
0120	Executiva Exekutive	86'343.16	0.00	86'430.00	0.00	107'523.07	0.00
3000.00	Schurnadas e sedutas cumissions Tag- und Sitzungsgelder Kommissionen	76'417.90	0.00	75'000.00	0.00	91'328.70	0.00
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	3'703.87	0.00	4'500.00	0.00	5'415.13	0.00
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident AG-Beiträge Unfallversicherung	6.59	0.00	10.00	0.00	6.70	0.00
3054.00	Contribuziuns cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf) AG-Beiträge Familienausgleichskasse (FAK)	882.06	0.00	1'000.00	0.00	1'320.94	0.00
3055.00	Contribuziuns assicuranza da malsogna AG-Beiträge Krankenversicherung	20.24	0.00	20.00	0.00	21.70	0.00
3090.00	Scolaziun e diversas expensas da personal Schulung und diverse Personalkosten	0.00	0.00	0.00	0.00	3'925.75	0.00
3090.01	Scolaziun e formaziun suprastonza Aus- und Weiterbildung Gemeindevorstand	80.00	0.00	1'000.00	0.00	0.00	0.00
3099.00	Ulteriurs cuosts da personal Übrige Personalkosten	3'847.30	0.00	3'200.00	0.00	2'576.30	0.00
3102.00	Stampats e publicaziuns Drucksachen und Publikationen	663.75	0.00	300.00	0.00	292.75	0.00
3132.01	Cussegliaziun giuridica Juristische Beratung	0.00	0.00	0.00	0.00	1'720.10	0.00
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	21.45	0.00	500.00	0.00	115.00	0.00
3920.01	Scuntrada interna localitads (center communal) Interne Verrechnung Gebäude (Gemeindezentrum)	700.00	0.00	900.00	0.00	800.00	0.00
0210	Administraziun communalna Gemeindeverwaltung	307'404.90	59'581.68	300'955.00	56'700.00	300'110.39	54'236.27
3010.00	Pagas personal d'administraziun Löhne Verwaltungspersonal	188'068.00	0.00	185'000.00	0.00	169'629.65	0.00
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	12'509.00	0.00	12'500.00	0.00	11'057.12	0.00
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskasse	8'062.80	0.00	11'700.00	0.00	8'974.20	0.00
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident AG-Beiträge Unfallversicherung	572.00	0.00	850.00	0.00	483.96	0.00
3054.00	Contribuziuns cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf) AG-Beiträge Familienausgleichskasse (FAK)	2'979.05	0.00	2'100.00	0.00	2'704.20	0.00
3055.00	Contribuziuns assicuranza da malsogna AG-Beiträge Krankenversicherung	1'750.40	0.00	1'500.00	0.00	1'522.80	0.00
3090.00	Scolaziun e diversas expensas da personal Schulung und diverse Personalkosten	1'564.75	0.00	500.00	0.00	1'341.95	0.00
3091.00	Recrutaziun da personal Personalwerbung	0.00	0.00	0.00	0.00	2'925.10	0.00
3100.00	Material da biro Büromaterial	1'861.95	0.00	2'000.00	0.00	2'054.45	0.00
3102.00	Stampats e publicaziuns Drucksachen und Publikationen	5'012.05	0.00	4'500.00	0.00	3'875.80	0.00
3110.00	Mobiliar, indrezs ed apparats Mobilier, Einrichtungen und Geräte	1'191.25	0.00	500.00	0.00	7'397.15	0.00
3113.00	Indrezs d'informatica EDV-Einrichtung	29.95	0.00	0.00	0.00	6'264.80	0.00

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025		Preventiv Budget 2025		Quen Rechnung 2024	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3113.01	Digitalisaziun Digitalisierung	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3118.00	Programs d'informatica EDV-Programme	3'177.40	0.00	5'500.00	0.00	5'910.00	0.00
3130.00	Taxas da tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	669.45	0.00	500.00	0.00	867.45	0.00
3130.01	Cuosts da communicaziun Kommunikationskosten	2'146.04	0.00	4'000.00	0.00	4'480.25	0.00
3130.02	Francaturas, spesas da banca Porto- und Bankspesen	4'195.00	0.00	3'500.00	0.00	3'537.85	0.00
3133.00	Cuosts d'informatica externs Externe Informatikkosten	27'663.80	0.00	20'000.00	0.00	21'003.10	0.00
3134.00	Assicuranzas Versicherungen	9'865.40	0.00	10'000.00	0.00	9'867.70	0.00
3150.00	Manteniment mobiliar, indrezs ed apparats Unterhalt Mobiliar, Einrichtungen und Geräte	1'116.10	0.00	500.00	0.00	108.10	0.00
3181.00	Sperdita da debiturs Debitorenverluste	19.11	0.00	200.00	0.00	38.91	0.00
3320.00	Amortisaziuns ordinarias beins immaterials Ordentliche Abschreibungen immaterielle Anlagen	3'934.30	0.00	3'935.00	0.00	3'934.30	0.00
3611.00	Indemnisaziuns cantun Entschädigungen Kanton	0.00	0.00	400.00	0.00	0.00	0.00
3612.01	Indemnisaziuns Regiun Surselva Entschädigungen Region Surselva	24'399.60	0.00	25'000.00	0.00	25'008.95	0.00
3636.01	Contribuziuns ad organisaziuns senza intent da gudogn Beiträge an Organisationen ohne Erwerbszweck	3'577.50	0.00	2'000.00	0.00	3'172.60	0.00
3910.01	Scuntrada interna personal (luvvers) Interne Verrechnung Personal (Arbeiter)	240.00	0.00	470.00	0.00	750.00	0.00
3920.01	Scuntrada interna localitads (center communal) Interne Verrechnung Gebäude (Gemeindezentrum)	2'800.00	0.00	3'800.00	0.00	3'200.00	0.00
4210.00	Taxas administraziun generala Gebühren für Amtshandlungen	0.00	3'867.18	0.00	3'200.00	0.00	2'490.24
4240.00	Provisiuns Provisionen	0.00	12'204.50	0.00	7'000.00	0.00	7'983.85
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen	0.00	0.00	0.00	800.00	0.00	669.85
4290.00	Diversas Entradas Verschiedene Einnahmen	0.00	0.00	0.00	800.00	0.00	582.33
4930.01	Scuntrada interna cuosts d'administraziun Interne Verrechnung Verwaltungskosten	0.00	43'510.00	0.00	44'900.00	0.00	42'510.00
0220	Uffeci da baghegiar Bauverwaltung	66'577.73	12'250.00	43'100.00	10'000.00	36'527.71	4'958.85
3000.00	Schurnadas e sedutas cumissiuns Tag- und Sitzungsgelder Kommissionen	1'884.60	0.00	4'000.00	0.00	5'948.20	0.00
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	41.97	0.00	200.00	0.00	225.69	0.00
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident AG-Beiträge Unfallversicherung	0.61	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3054.00	Contribuziuns cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf) AG-Beiträge Familienausgleichskasse (FAK)	9.98	0.00	100.00	0.00	55.07	0.00
3055.00	Contribuziuns assicuranza da malsogna AG-Beiträge Krankenversicherung	1.92	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3132.01	Cussegliaziun giuridica Juristische Beratung	8'702.40	0.00	5'000.00	0.00	6'306.20	0.00
3132.02	Cussegliaziun externa Externe Beratungen	53'136.25	0.00	30'000.00	0.00	20'792.55	0.00
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3920.01	Scuntrada interna localitads (center communal) Interne Verrechnung Gebäude (Gemeindezentrum)	2'800.00	0.00	3'800.00	0.00	3'200.00	0.00
4210.00	Lubientschas da baghegiar Baubewilligungen	0.00	12'250.00	0.00	10'000.00	0.00	4'958.85
0290	Center da scola ed administraziun Punteglias Schul- und Gemeindezentrum Punteglias	248'841.47	248'841.47	261'790.00	261'790.00	259'238.23	259'238.23
3010.00	Pagas pedels Löhne Hauswarte	62'153.00	0.00	63'000.00	0.00	60'333.00	0.00
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	4'175.80	0.00	3'500.00	0.00	3'957.40	0.00
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskasse	4'510.80	0.00	4'400.00	0.00	4'306.20	0.00
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident AG-Beiträge Unfallversicherung	587.60	0.00	700.00	0.00	622.50	0.00
3054.00	Contribuziuns cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf) AG-Beiträge Familienausgleichskasse (FAK)	994.50	0.00	840.00	0.00	965.25	0.00
3055.00	Contribuziuns assicuranza da malsogna AG-Beiträge Krankenversicherung	584.35	0.00	500.00	0.00	567.40	0.00
3090.00	Scolaziun e diversas expensas da personal Schulung und diverse Personalkosten	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	4'087.27	0.00	3'000.00	0.00	4'850.10	0.00

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025		Preventiv Budget 2025		Quen Rechnung 2024	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3110.00	Mobiliar, indrezs ed apparats Mobilier, Einrichtungen und Geräte	3'016.60	0.00	250.00	0.00	4'345.65	0.00
3111.00	Maschinas e vehichels Maschinen und Fahrzeuge	0.00	0.00	2'000.00	0.00	1'570.95	0.00
3113.00	Indrezs d'informatica EDV-Einrichtung	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3120.00	Energia, material da scaldar Energie, Heizmaterial	14'005.20	0.00	15'000.00	0.00	19'694.45	0.00
3130.01	Cuosts da communicaziun Kommunikationskosten	600.00	0.00	300.00	0.00	600.00	0.00
3134.00	Assicuranzas Versicherungen	6'660.30	0.00	6'000.00	0.00	6'544.40	0.00
3144.00	Manteniment construcziuns aultas, baghetgs Unterhalt Hochbauten, Gebäude	12'229.75	0.00	20'000.00	0.00	16'718.88	0.00
3151.00	Manteniment uaffens, maschinas e vehichels Unterhalt Werkzeuge, Maschinen und Fahrzeuge	1'638.85	0.00	1'000.00	0.00	94.60	0.00
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	960.00	0.00	1'000.00	0.00	960.00	0.00
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	125'317.45	0.00	127'000.00	0.00	125'317.45	0.00
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3910.01	Scuntrada interna personal (luvvers) Interne Verrechnung Personal (Arbeiter)	6'320.00	0.00	12'300.00	0.00	6'790.00	0.00
3930.01	Scuntrada interna cuosts d'administraziun Interne Verrechnung Verwaltungskosten	1'000.00	0.00	1'000.00	0.00	1'000.00	0.00
4240.00	Taxas d'utilisaziun Benutzungsgebühren	0.00	2'400.00	0.00	1'000.00	0.00	2'125.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10'408.80
4470.00	Tscheins facultad administrativa Miet- und Pachtzinsen Verwaltungsvermögen	0.00	152'400.20	0.00	134'000.00	0.00	139'900.20
4910.02	Scuntrada interna personal (pedel) Interne Verrechnung Personal (Hauswart)	0.00	5'450.00	0.00	5'700.00	0.00	5'480.00
4920.01	Scuntrada interna localitads (center communal) Interne Verrechnung Gebäude (Gemeindezentrum)	0.00	88'591.27	0.00	121'090.00	0.00	101'324.23
1	SEGIRTAD PUBLICA ÖFFENTLICHE ORDNUNG & SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	78'807.94	62'627.45	81'930.00	58'500.00	85'395.75	45'706.62
1110	Polizia communal Polizei	7'895.95	5'968.00	10'500.00	500.00	9'177.85	672.00
3130.00	Survetschs da polizia Polizeidienstleistungen	7'895.95	0.00	10'500.00	0.00	9'177.85	0.00
4270.00	Castitgs Bussen	0.00	5'968.00	0.00	500.00	0.00	672.00
1400	Dretg general Allgemeines Rechtswesen	14'400.45	21'275.65	12'150.00	23'000.00	15'758.95	14'403.32
3130.00	Survetschs giuridics Rechtliche Dienstleistungen	2'182.25	0.00	0.00	0.00	5'786.40	0.00
3132.01	Cussegliazion giuridica Juristische Beratung	2'338.40	0.00	2'000.00	0.00	0.00	0.00
3192.00	Indemnisaziuns per dretgs Abgeltung von Rechten	250.00	0.00	250.00	0.00	250.00	0.00
3612.03	Cuosts Uffeci civil Surselva Kosten Zivilstandsamt Surselva	4'012.40	0.00	4'400.00	0.00	4'003.15	0.00
3612.04	Cuosts Uffeci da stumadira e concuors Surselva Kosten Betreibungs- und Konkursamt Surselva	5'617.40	0.00	5'200.00	0.00	5'604.40	0.00
3612.05	Cuosts Uffeci funsil Glion Kosten Grundbuchamt Ilanz	0.00	0.00	300.00	0.00	115.00	0.00
4602.05	Gudogn Uffeci funsil Glion Gewinn Grundbuchamt Ilanz	0.00	21'275.65	0.00	23'000.00	0.00	14'403.32
1500	Pumpiers Feuerwehr	39'546.04	35'383.80	43'180.00	35'000.00	44'656.30	30'631.30
3000.00	Schurnadas e sedutas cumissiuns Tag- und Sitzungsgelder Kommissionen	0.00	0.00	500.00	0.00	315.00	0.00
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	0.00	0.00	30.00	0.00	20.67	0.00
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident AG-Beiträge Unfallversicherung	0.00	0.00	5.00	0.00	0.00	0.00
3054.00	Contribuziuns cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf) AG-Beiträge Familienausgleichskasse (FAK)	0.00	0.00	10.00	0.00	5.04	0.00
3055.00	Contribuziuns assicuranza da malsogna AG-Beiträge Krankenversicherung	0.00	0.00	5.00	0.00	0.00	0.00
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	0.00	0.00	200.00	0.00	0.00	0.00
3110.00	Mobiliar, indrezs ed apparats Mobilier, Einrichtungen und Geräte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3111.00	Maschinas e vehichels Maschinen und Fahrzeuge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3130.00	Taxas da tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	0.00	0.00	0.00	0.00	3'365.00	0.00

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025		Preventiv Budget 2025		Quen Rechnung 2024	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3130.02	Francaturas, spesas da banca Porto- und Bankspesen	0.00	0.00	100.00	0.00	0.00	0.00
3134.00	Assicuranzas Versicherungen	831.60	0.00	750.00	0.00	768.60	0.00
3150.00	Manteniment mobiliar, indrezs ed apparats Unterhalt Mobiliar, Einrichtungen und Geräte	0.00	0.00	100.00	0.00	0.00	0.00
3151.00	Manteniment uaffens, maschinas e vehichels Unterhalt Werkzeuge, Maschinen und Fahrzeuge	0.00	0.00	500.00	0.00	219.45	0.00
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	8'780.60	0.00	8'300.00	0.00	2'781.70	0.00
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3611.00	Insemmisaziuns cantun, polizia da fiug Entschädigungen Kanton, Feuerpolizei	1'040.00	0.00	1'000.00	0.00	780.00	0.00
3612.00	Contribuziuns corps da pumpiers Beitrag Feuerwehrverband	26'953.84	0.00	28'200.00	0.00	31'760.84	0.00
3910.01	Scuntrada interna personal (luvrers) Interne Verrechnung Personal (Arbeiter)	40.00	0.00	1'580.00	0.00	1'940.00	0.00
3920.02	Scuntrada interna localitads (lurvatori) Interne Verrechnung Gebäude (Werkhof)	1'900.00	0.00	1'900.00	0.00	2'700.00	0.00
4200.00	Taxas da cumpensaziun Feuerwehrgeld-Ersatzabgabe	0.00	30'383.80	0.00	35'000.00	0.00	30'631.30
4250.00	Vendita vehichel vegl Verkauf altes Fahrzeug	0.00	5'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1610	Defensiu militara Militärische Verteidigung	5'700.00	0.00	5'700.00	0.00	5'700.00	0.00
3612.00	Contribuziun stan da sittar Giratsch Beitrag Schiessstand Giratsch	5'700.00	0.00	5'700.00	0.00	5'700.00	0.00
1620	Defensiu civila generala Zivilschutz allgemein	9'865.50	0.00	8'400.00	0.00	8'702.65	0.00
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3611.00	Cumpart cuosts da scolaziun Anteil Ausbildungskosten	7'365.50	0.00	5'000.00	0.00	5'902.65	0.00
3920.01	Scuntrada interna localitads (center communal) Interne Verrechnung Gebäude (Gemeindezentrum)	2'500.00	0.00	3'400.00	0.00	2'800.00	0.00
1621	Stab da crisa communal civil Ziviler Gemeindeführungsstab	1'400.00	0.00	2'000.00	0.00	1'400.00	0.00
3000.00	Schurnadas e sedutas cumissiuns Tag- und Sitzungsgelder Kommissionen	0.00	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident AG-Beiträge Unfallversicherung	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3054.00	Contribuziuns cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf) AG-Beiträge Familienausgleichskasse (FAK)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3055.00	Contribuziuns assicuranza da malsogna AG-Beiträge Krankenversicherung	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3110.00	Mobiliar, indrezs ed apparats Mobiliar, Einrichtungen und Geräte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3111.00	Maschinas e vehichels Maschinen und Fahrzeuge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3130.01	Cuosts da comunicaziun Kommunikationskosten	1'200.00	0.00	1'200.00	0.00	1'200.00	0.00
3150.00	Manteniment mobiliar, indrezs ed apparats Unterhalt Mobiliar, Einrichtungen und Geräte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3151.00	Manteniment uaffens, maschinas e vehichels Unterhalt Werkzeuge, Maschinen und Fahrzeuge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3920.01	Scuntrada interna localitads (center communal) Interne Verrechnung Gebäude (Gemeindezentrum)	200.00	0.00	300.00	0.00	200.00	0.00
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN BILDUNG	1'776'997.36	1'065.45	1'801'850.00	1'700.00	1'693'823.44	1'045.20
2110	Scoletta Kindergarten	245'594.44	0.00	272'600.00	0.00	237'484.67	0.00
3612.01	Cumpart Consorzi da scola LFSS Kostenanteil Schulverband LFSS	226'494.44	0.00	246'600.00	0.00	215'684.67	0.00
3920.01	Scuntrada interna localitads (center communal) Interne Verrechnung Gebäude (Gemeindezentrum)	19'100.00	0.00	26'000.00	0.00	21'800.00	0.00
2120	Scola primara Primarschule	928'717.21	0.00	852'790.00	0.00	847'011.23	0.00
3612.01	Cumpart Consorzi da scola LFSS Kostenanteil Schulverband LFSS	882'025.94	0.00	788'700.00	0.00	793'387.00	0.00
3920.01	Scuntrada interna localitads (center communal) Interne Verrechnung Gebäude (Gemeindezentrum)	46'691.27	0.00	64'090.00	0.00	53'624.23	0.00

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025		Preventiv Budget 2025		Quen Rechnung 2024	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
2130	Scola superiura Oberstufe / Sekundarstufe I	460'369.61	0.00	514'960.00	0.00	451'618.79	0.00
3612.01	Cumpart Consorzi da scola LFSS Kostenanteil Schulverband LFSS	445'211.61	0.00	469'960.00	0.00	406'144.79	0.00
3612.02	Cumpart Scola da talents Glion Kostenanteil Talentschule Ilanz	15'158.00	0.00	45'000.00	0.00	45'474.00	0.00
2140	Scola da musica Musikschule	41'769.00	0.00	45'000.00	0.00	38'264.85	0.00
3612.01	Indemnisaziun Scola da musica Surselva Entschädigung Musikschule Surselva	41'769.00	0.00	45'000.00	0.00	38'264.85	0.00
2192	Scola populara, ulteriur Volksschule Sonstiges	7'902.75	1'065.45	10'000.00	1'700.00	9'467.00	1'045.20
3130.04	Transport da scolars Schülertransport	7'902.75	0.00	10'000.00	0.00	9'467.00	0.00
4631.00	Contribuziuns dil cantun Kantonsbeiträge	0.00	1'065.45	0.00	1'700.00	0.00	1'045.20
2200	Scolaziun speciala Sonderschulen	22'146.35	0.00	40'000.00	0.00	29'047.90	0.00
3612.00	Contribuziuns a scolas specialas Beiträge an Sonderschulen	7'665.00	0.00	15'000.00	0.00	12'159.00	0.00
3612.01	Indemnisaziuns a Regiun Surselva Entschädigungen an Region Surselva	14'481.35	0.00	25'000.00	0.00	16'888.90	0.00
2510	Scola gimnasiala Gymnasiale Maturitätsschulen	69'948.00	0.00	65'000.00	0.00	79'750.00	0.00
3612.00	Indemnisaziuns a vischnauncas e corporaziuns Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	69'948.00	0.00	65'000.00	0.00	79'750.00	0.00
3612.01	Indemnisaziuns a Regiun Surselva Entschädigungen an Region Surselva	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2990	Formaziun, ulteriur Bildung, übriges	550.00	0.00	1'500.00	0.00	1'179.00	0.00
3637.00	Contribuziuns a casadas privatas Beiträge an private Haushalte	550.00	0.00	1'500.00	0.00	1'179.00	0.00
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	42'033.15	12'132.65	48'350.00	12'600.00	48'046.45	13'196.90
3290	Cultura, ulteriur Kultur, übriges	31'150.00	6'249.50	37'250.00	6'500.00	36'357.80	6'508.25
3636.01	Contribuziuns ad organisaziuns senza intent da gudogn Beiträge an Organisationen ohne Erwerbszweck	5'200.00	0.00	1'500.00	0.00	7'800.00	0.00
3636.02	Contribuziuns per occurrenz localas Beiträge für örtliche Veranstaltungen	1'610.00	0.00	4'000.00	0.00	757.80	0.00
3636.03	Contribuziuns per occurrenzas regionalas Beiträge für regionale Veranstaltungen	2'200.00	0.00	2'000.00	0.00	2'700.00	0.00
3636.04	Contribuziuns per la giuventetgna Beiträge für die Jugend	6'500.00	0.00	8'000.00	0.00	7'400.00	0.00
3910.01	Scuntrada interna personal (luvvers) Interne Verrechnung Personal (Arbeiter)	40.00	0.00	1'150.00	0.00	0.00	0.00
3920.01	Scuntrada interna localitads (center communal) Interne Verrechnung Gebäude (Gemeindezentrum)	13'500.00	0.00	18'400.00	0.00	15'400.00	0.00
3920.03	Scuntrada interna localitads (Casa Punteglias) Interne Verrechnung Gebäude (Casa Punteglias)	2'100.00	0.00	2'200.00	0.00	2'300.00	0.00
4635.00	Entradas greenfee Einnahmen Greenfee	0.00	6'249.50	0.00	6'500.00	0.00	6'508.25
3291	Immobilia Casa Punteglias Immobilie Casa Punteglias	5'883.15	5'883.15	6'100.00	6'100.00	6'688.65	6'688.65
3110.00	Mobiliar, indrezs ed apparats Möbiliar, Einrichtungen und Geräte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3120.00	Energia, material da scaldar Energie, Heizmaterial	2'505.25	0.00	2'500.00	0.00	1'590.70	0.00
3134.00	Assicuranzas Versicherungen	256.15	0.00	0.00	0.00	251.70	0.00
3144.00	Manteniment construcziuns autas, baghetgs Unterhalt Hochbauten, Gebäude	741.75	0.00	0.00	0.00	1'156.25	0.00
3300.00	Amortisaziuns ordinaras Ordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3910.01	Scuntrada interna personal (luvvers) Interne Verrechnung Personal (Arbeiter)	350.00	0.00	1'700.00	0.00	1'840.00	0.00
3910.02	Scuntrada interna personal (pedel) Interne Verrechnung Personal (Hauswart)	1'530.00	0.00	1'400.00	0.00	1'350.00	0.00
3930.01	Scuntrada interna cuosts d'administraziun Interne Verrechnung Verwaltungskosten	500.00	0.00	500.00	0.00	500.00	0.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	332.15
4920.03	Scuntrada interna localitads (Casa Punteglias) Interne Verrechnung Gebäude (Casa Punteglias)	0.00	5'883.15	0.00	6'100.00	0.00	6'356.50
3420	Temps liber Freizeit	5'000.00	0.00	5'000.00	0.00	5'000.00	0.00
3632.00	Contribuziun sendas e piazzas da giug sagognturisssem Beitrag Wege und Spielplätze sagognturisssem	5'000.00	0.00	5'000.00	0.00	5'000.00	0.00

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025		Preventiv Budget 2025		Quen Rechnung 2024	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
4	SANADAD GESUNDHEIT	452'016.88	0.00	387'500.00	0.00	436'873.90	0.00
4110	Spitals Spitäler	157'518.85	0.00	192'500.00	0.00	234'538.95	0.00
3611.00	Indemnisaziuns cantun Entschädigungen Kanton	47'972.00	0.00	95'000.00	0.00	65'784.00	0.00
3612.00	Indemnisaziuns Spital Regional Surselva Entschädigungen Regionalspital Surselva	87'480.75	0.00	75'000.00	0.00	153'754.95	0.00
3612.01	Indemnisaziuns Reit da sanadad Surselva SA Entschädigungen Gesundheitsnetz Surselva AG	15'000.00	0.00	15'000.00	0.00	15'000.00	0.00
3612.02	Indemnisaziuns SanaSurselva Entschädigungen SanaSurselva	7'066.10	0.00	7'500.00	0.00	0.00	0.00
4120	Tgira d'attempai Kranken-, Alters- und Pflegeheime	215'542.25	0.00	125'000.00	0.00	129'648.65	0.00
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	20'000.00	0.00	5'000.00	0.00	0.00	0.00
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	1'999.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3612.00	Indemnisaziuns casas d'attempai e da tgira Entschädigungen Alters- und Pflegeheime	113'543.25	0.00	120'000.00	0.00	129'648.65	0.00
3832.00	Amortisaziuns supplementaras Zusätzliche Abschreibungen	80'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4210	Tgira ambulonta Ambulante Krankenpflege	76'537.98	0.00	70'000.00	0.00	70'594.95	0.00
3612.00	Indemnisaziuns a vischnauncas e corporaziuns Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	76'537.98	0.00	70'000.00	0.00	70'594.95	0.00
4220	Survetschs da salvament Rettungsdienste	0.00	0.00	0.00	0.00	1'871.35	0.00
3130.00	Taxas da tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	0.00	0.00	0.00	0.00	1'871.35	0.00
4330	Survetsch da sanadad en scola Schulgesundheitsdienst	2'417.80	0.00	0.00	0.00	220.00	0.00
3136.00	Miedi e dentist da scola Schularzt und Schulzahnarzt	2'417.80	0.00	0.00	0.00	220.00	0.00
5	OVRAS SOCIALAS SOZIALE SICHERHEIT	223'756.39	31'321.10	125'720.00	2'000.00	149'721.80	8'778.80
5430	Prefinanziazion d'aliments Alimentenbevorschussung	4'196.25	700.00	12'000.00	2'000.00	10'996.70	8'778.80
3132.01	Cussegliazion giuridica Juristische Beratung	3'416.25	0.00	2'000.00	0.00	1'828.70	0.00
3637.00	Contribuziuns a casadas privatas Beiträge an private Haushalte	780.00	0.00	10'000.00	0.00	9'168.00	0.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen	0.00	700.00	0.00	2'000.00	0.00	8'778.80
5440	Protecziun dalla giuventetgna Jugendschutz	30'664.84	0.00	26'320.00	0.00	24'654.60	0.00
3010.00	Pagas lavur da giuvenils Löhne Jugendarbeit	6'966.00	0.00	6'000.00	0.00	5'250.00	0.00
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	467.97	0.00	400.00	0.00	344.35	0.00
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskasse	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident AG-Beiträge Unfallversicherung	31.61	0.00	40.00	0.00	11.25	0.00
3054.00	Contribuziuns cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf) AG-Beiträge Familienausgleichskasse (FAK)	111.45	0.00	80.00	0.00	84.00	0.00
3055.00	Contribuziuns assicuranza da malsogna AG-Beiträge Krankenversicherung	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3090.00	Scolaziun e diversas expensas da personal Schulung und diverse Personalkosten	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	449.75	0.00	1'000.00	0.00	0.00	0.00
3110.00	Mobilier, indrezs ed apparats Mobilier, Einrichtungen und Geräte	4'460.30	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00
3130.01	Cuosts da comunicaziun Kommunikationskosten	238.36	0.00	300.00	0.00	300.00	0.00
3611.00	Indemnisaziun cantun Entschädigungen Kanton	17'939.40	0.00	18'000.00	0.00	18'665.00	0.00
5451	Tgira d'affons e canortas Kinderkrippen und Kinderhorte	21'805.15	0.00	10'000.00	0.00	14'099.00	0.00
3611.00	Tgira d'affons complementara alla famiglia Familienergänzende Kinderbetreuung	18'422.00	0.00	6'500.00	0.00	10'442.50	0.00
3920.03	Scuntrada interna localitads (Casa Punteglias) Interne Verrechnung Gebäude (Casa Punteglias)	3'383.15	0.00	3'500.00	0.00	3'656.50	0.00
5720	Susteniments economics Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	87'348.00	30'621.10	15'000.00	0.00	38'532.60	0.00
3637.00	Contribuziuns a casadas privatas Beiträge an private Haushalte	87'348.00	0.00	15'000.00	0.00	38'532.60	0.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen	0.00	30'621.10	0.00	0.00	0.00	0.00

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025		Preventiv Budget 2025		Quen Rechnung 2024	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
4621.00	Contribuziun dall'ulivaziun da grevezias (SLA) Beiträge Finanz- und Lastenausgleich	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5730	Fatgs d'asil Asylwesen	1'193.75	0.00	1'200.00	0.00	1'196.35	0.00
3611.00	Indemnisaziun cantun Entschädigungen Kanton	1'193.75	0.00	1'200.00	0.00	1'196.35	0.00
5790	Provediment social, ulteriur Fürsorge, übriges	78'548.40	0.00	61'200.00	0.00	60'242.55	0.00
3611.00	Survetsch social cantun Grischun, asilants minorens Sozialamt Kanton Graubünden, UMF	784.80	0.00	1'200.00	0.00	1'184.80	0.00
3612.00	Survetsch social regional Surselva Regionaler Sozialdienst Surselva	22'317.95	0.00	20'000.00	0.00	21'027.90	0.00
3612.01	Curatella professiunala Surselva Berufsbeistandschaft Surselva	55'445.65	0.00	40'000.00	0.00	38'029.85	0.00
6	TRAFFIC VERKEHR	569'420.99	341'924.71	649'510.00	373'620.00	605'211.79	372'590.86
6150	Vias communalas Gemeindestrassen	239'698.08	23'442.75	280'890.00	18'000.00	241'519.47	22'578.49
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	6'878.39	0.00	5'000.00	0.00	4'462.40	0.00
3111.01	Indrezs da signalisaziun Signalisation	5'204.45	0.00	500.00	0.00	151.90	0.00
3111.02	Indrezs d'illuminaziun Strassenbeleuchtung	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3111.03	Indrezs uras da parcar Parkierungsanlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3120.00	Energia Energie	1'699.00	0.00	1'700.00	0.00	1'774.00	0.00
3130.05	Taxas da tiarzas persunas Dienstleistungen Dritter	606.35	0.00	5'000.00	0.00	2'402.35	0.00
3132.01	Cussegliaziun giuridica Juristische Beratung	0.00	0.00	1'500.00	0.00	809.50	0.00
3141.00	Manteniment da vias Strassenunterhalt	16'489.65	0.00	22'000.00	0.00	7'396.40	0.00
3141.01	Manteniment da vias da funs Unterhalt Feldstrassen	19'974.35	0.00	15'000.00	0.00	20'894.85	0.00
3141.02	Manteniment parcadis Unterhalt Parkplätze	8'745.31	0.00	15'000.00	0.00	0.00	0.00
3149.00	Manteniment illuminaziun Unterhalt Strassenbeleuchtung	2'291.75	0.00	2'000.00	0.00	11'447.90	0.00
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	74'434.40	0.00	88'360.00	0.00	101'109.35	0.00
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3910.01	Scuntrada interna personal (luvvers) Interne Verrechnung Personal (Arbeiter)	103'374.43	0.00	124'830.00	0.00	91'070.82	0.00
4240.00	Lubientschas da carrar Fahrbewilligungen	0.00	4'860.00	0.00	4'000.00	0.00	4'350.00
4470.00	Tscheins per parcadis, taxas da parcar Parkplatzmieten, Parkgebühren	0.00	18'582.75	0.00	14'000.00	0.00	18'228.49
6190	Luvvers communalas Werkbetrieb	306'413.13	306'413.13	343'520.00	343'520.00	332'787.07	332'787.07
3010.00	Pagas personal da menaschi Löhne Betriebspersonal	168'548.25	0.00	193'000.00	0.00	187'552.10	0.00
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	11'310.18	0.00	12'700.00	0.00	12'301.67	0.00
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskasse	11'363.40	0.00	15'200.00	0.00	12'093.80	0.00
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident AG-Beiträge Unfallversicherung	1'587.14	0.00	2'535.00	0.00	1'931.75	0.00
3054.00	Contribuziuns cassa da compensaziun per famiglias (ccf) AG-Beiträge Familienausgleichskasse (FAK)	2'693.85	0.00	3'550.00	0.00	3'001.00	0.00
3055.00	Contribuziuns assicuranza da malsogna AG-Beiträge Krankenversicherung	1'523.50	0.00	2'535.00	0.00	1'729.65	0.00
3090.00	Scolaziun e diversas expensas da personal Schulung und diverse Personalkosten	5'216.30	0.00	7'000.00	0.00	434.75	0.00
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	13'781.90	0.00	15'000.00	0.00	14'763.50	0.00
3111.00	Maschinas e vehichels Maschinen und Fahrzeuge	2'788.98	0.00	0.00	0.00	4'605.65	0.00
3112.00	Vestgadira da lavur Arbeitskleider	829.45	0.00	1'000.00	0.00	1'634.90	0.00
3134.00	Assicuranzas Versicherungen	5'254.40	0.00	5'000.00	0.00	4'622.70	0.00
3137.00	Taglias e taxas Steuern und Gebühren	3'901.50	0.00	4'000.00	0.00	3'893.20	0.00
3151.00	Manteniment uaffens, maschinas e vehichels Unterhalt Werkzeuge, Maschinen und Fahrzeuge	10'859.60	0.00	15'000.00	0.00	16'286.25	0.00
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	57'285.85	0.00	57'500.00	0.00	54'410.85	0.00

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025		Preventiv Budget 2025		Quen Rechnung 2024	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3920.02	Scuntrada interna localitads (lurvatori) Interne Verrechnung Gebäude (Werkhof)	9'468.83	0.00	9'500.00	0.00	13'525.30	0.00
4240.00	Lavurs per tiarzas persunas Arbeiten für Dritte	0.00	2'518.70	0.00	1'000.00	0.00	1'356.25
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4310.00	Atgnas prestaziuns activablas (investiziuns materialas) Aktivierbare Eigenleistungen (Sachanlagen)	0.00	11'700.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4910.01	Scuntrada interna persunal (lurvrs) Interne Verrechnung Personal (Arbeiter)	0.00	292'194.43	0.00	342'520.00	0.00	331'430.82
6191	Lurvatori communal Werkgebäude	12'068.83	12'068.83	12'100.00	12'100.00	17'225.30	17'225.30
3110.00	Mobiliar, indrezs ed apparats Mobilier, Einrichtungen und Geräte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3120.00	Energia, material da scaldar Energie, Heizmaterial	3'880.60	0.00	4'000.00	0.00	3'767.95	0.00
3130.01	Cuosts da comunicaziun Kommunikationskosten	2'132.53	0.00	1'600.00	0.00	2'318.05	0.00
3134.00	Assicuranzas Versicherungen	671.60	0.00	700.00	0.00	659.85	0.00
3144.00	Manteniment construcziuns aultas, baghetgs Unterhalt Hochbauten, Gebäude	754.10	0.00	2'000.00	0.00	5'219.45	0.00
3300.00	Amortisaziuns ordinaras Ordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3910.01	Scuntrada interna persunal (lurvrs) Interne Verrechnung Personal (Arbeiter)	4'130.00	0.00	3'300.00	0.00	4'760.00	0.00
3930.01	Scuntrada interna cuosts d'administraziun Interne Verrechnung Verwaltungskosten	500.00	0.00	500.00	0.00	500.00	0.00
4920.02	Scuntrada interna localitads (lurvatori) Interne Verrechnung Gebäude (Werkhof)	0.00	12'068.83	0.00	12'100.00	0.00	17'225.30
6220	Traffic regional Regionalverkehr	11'240.95	0.00	13'000.00	0.00	13'000.00	0.00
3612.00	Contribuziun traffic public Beitrag öffentlicher Verkehr	0.00	0.00	0.00	0.00	5'000.00	0.00
3632.00	Contribuziun bus da skis sagognturissem Beitrag Skibus sagognturissem	0.00	0.00	0.00	0.00	8'000.00	0.00
3635.02	Contribuziun bus da skis Beitrag Skibus	11'240.95	0.00	13'000.00	0.00	0.00	0.00
7	AMBIENTE PLANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	371'192.02	317'346.29	396'660.00	326'450.00	448'583.79	361'310.84
7101	Provediment d'aua (menaschi communal) Wasserversorgung (Gemeindebetrieb)	130'881.54	130'881.54	147'950.00	147'950.00	166'569.44	166'569.44
3111.02	Dumbraders d'aua Wasserzähler	0.00	0.00	0.00	0.00	248.25	0.00
3113.00	Indrezs d'informatica EDV-Einrichtung	0.00	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00
3120.00	Energia, material da scaldar Energie, Heizmaterial	4'253.05	0.00	3'700.00	0.00	4'568.60	0.00
3130.01	Cuosts da comunicaziun Kommunikationskosten	518.74	0.00	500.00	0.00	448.60	0.00
3130.02	Francaturas, spesas da banca Porto- und Bankspesen	377.70	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00
3132.01	Cussegliazion giuridica Juristische Beratung	17'552.25	0.00	1'000.00	0.00	7'806.75	0.00
3133.00	Cuosts d'informatica externs Externe Informatikkosten	1'044.22	0.00	850.00	0.00	823.00	0.00
3134.00	Assicuranzas Versicherungen	230.85	0.00	300.00	0.00	244.90	0.00
3142.00	Manteniment lingias d'aua e hidrants Unterhalt Wasserleitungen und Hydranten	8'260.31	0.00	10'000.00	0.00	22'038.05	0.00
3143.00	Manteniment tschaffadas d'aua Unterhalt Wasserfassungen	17'504.00	0.00	12'000.00	0.00	7'779.95	0.00
3144.00	Manteniment construcziuns aultas, baghetgs Unterhalt Hochbauten, Gebäude	10'595.57	0.00	12'000.00	0.00	45'384.59	0.00
3300.00	Amortisaziuns ordinaras Ordentliche Abschreibungen	32'494.85	0.00	40'710.00	0.00	36'056.75	0.00
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3510.00	Deposit ella finanziaziun speciala Einlage in Spezialfinanzierung	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3910.01	Scuntrada interna persunal (lurvrs) Interne Verrechnung Personal (Arbeiter)	27'070.00	0.00	52'870.00	0.00	27'700.00	0.00
3930.01	Scuntrada interna cuosts d'administraziun Interne Verrechnung Verwaltungskosten	2'800.00	0.00	2'800.00	0.00	2'800.00	0.00
3940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen	8'180.00	0.00	10'220.00	0.00	10'670.00	0.00
4240.00	Taxas da diever aua Wasserverbrauchsgebühren	0.00	82'033.40	0.00	84'000.00	0.00	81'073.65

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025		Preventiv Budget 2025		Quen Rechnung 2024	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
4470.00	Tscheins dumbraders d'aua Wasserzählermieten	0.00	9'571.75	0.00	9'500.00	0.00	9'570.00
4510.00	Retratga dalla finanziaziun speciala Entnahme aus Spezialfinanzierung	0.00	35'036.39	0.00	50'450.00	0.00	60'224.79
4631.00	Contribuziuns dil cantun Kantonsbeiträge	0.00	4'240.00	0.00	4'000.00	0.00	4'151.00
4940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	11'550.00
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua (menaschi communal) Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb)	154'011.85	154'011.85	150'000.00	150'000.00	166'540.00	166'540.00
3120.00	Energia, material da scaldar Energie, Heizmaterial	188.45	0.00	100.00	0.00	190.65	0.00
3142.00	Manteniment canalisaziun Unterhalt Abwassernetz	6'363.25	0.00	1'000.00	0.00	7'916.10	0.00
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	9'390.00	0.00	16'930.00	0.00	11'698.10	0.00
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3510.00	Deposit ella finanziaziun speciala Einlage in Spezialfinanzierung	30'550.60	0.00	62'990.00	0.00	75'782.60	0.00
3612.00	Cumpart cuosts da menaschi serenera Foppa Betriebsbeitrag ARA Gruob	68'137.05	0.00	60'000.00	0.00	59'582.55	0.00
3612.02	Cumpart fondo da renovaziun serenera foppa Beitrag Erneuerungsfonds ARA Gruob	31'582.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3910.01	Scuntrada interna personal (luvvers) Interne Verrechnung Personal (Arbeiter)	2'210.00	0.00	1'400.00	0.00	3'520.00	0.00
3930.01	Scuntrada interna cuosts d'administraziun Interne Verrechnung Verwaltungskosten	2'800.00	0.00	2'800.00	0.00	2'800.00	0.00
3940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen	2'790.00	0.00	4'780.00	0.00	5'050.00	0.00
4240.00	Taxa da diever canalisaziun Benutzungsgebühren Abwasser	0.00	154'011.85	0.00	150'000.00	0.00	153'800.00
4510.00	Retratga dalla finanziaziun speciala Entnahme aus Spezialfinanzierung	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12'740.00
7300	Economisaziun da rumien (general) Abfallwirtschaft (allgemein)	13'309.85	0.00	14'570.00	0.00	15'584.25	0.00
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	703.55	0.00	1'000.00	0.00	1'172.30	0.00
3109.00	Recipients da rumien e tualettas da tgauns Abfallbehälter und Hundetoiletten	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3143.00	Manteniment molocs Unterhalt Moloks	2'486.30	0.00	2'500.00	0.00	2'205.25	0.00
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3612.00	Dismessa da cadavers Tierkörperbeseitigung	0.00	0.00	1'500.00	0.00	1'756.70	0.00
3910.01	Scuntrada interna personal (luvvers) Interne Verrechnung Personal (Arbeiter)	10'120.00	0.00	9'570.00	0.00	10'450.00	0.00
7301	Economisaziun da rumien (menaschi communal) Abfallwirtschaft (Gemeindebetrieb)	53'710.13	25'452.90	57'340.00	25'500.00	58'948.95	24'201.40
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	0.00	0.00	100.00	0.00	0.00	0.00
3130.03	Cuosts da dismessa Entsorgungsgebühren	26'410.13	0.00	25'000.00	0.00	25'496.55	0.00
3144.00	Manteniment construcziuns autas, baghetgs Unterhalt Hochbauten, Gebäude	0.00	0.00	0.00	0.00	232.40	0.00
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3910.01	Scuntrada interna personal (luvvers) Interne Verrechnung Personal (Arbeiter)	22'880.00	0.00	27'440.00	0.00	28'590.00	0.00
3910.02	Scuntrada interna personal (pedel) Interne Verrechnung Personal (Hauswart)	3'920.00	0.00	4'300.00	0.00	4'130.00	0.00
3930.01	Scuntrada interna cuosts d'administraziun Interne Verrechnung Verwaltungskosten	500.00	0.00	500.00	0.00	500.00	0.00
4240.00	Taxas da dismessa e deponia Entsorgungs- und Deponiegebühren	0.00	2'073.20	0.00	1'500.00	0.00	1'830.60
4612.01	Contribuziun Regiun Surselva Beitrag Region Surselva	0.00	23'379.70	0.00	24'000.00	0.00	22'370.80
7710	Santeri e sepulturas Friedhof und Bestattung	10'615.40	7'000.00	11'300.00	3'000.00	11'811.95	4'000.00
3120.00	Energia, material da scaldar Energie, Heizmaterial	900.60	0.00	700.00	0.00	984.90	0.00
3134.00	Assicuranzas Versicherungen	139.00	0.00	200.00	0.00	136.55	0.00

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025		Preventiv Budget 2025		Quen Rechnung 2024	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3143.00	Manteniment santeri Unterhalt Friedhof	2'929.45	0.00	500.00	0.00	1'014.55	0.00
3144.00	Manteniment construcziuns aultas, baghetgs Unterhalt Hochbauten, Gebäude	6.35	0.00	500.00	0.00	135.95	0.00
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3910.01	Scuntrada interna personal (luvvers) Interne Verrechnung Personal (Arbeiter)	6'140.00	0.00	8'900.00	0.00	9'040.00	0.00
3930.01	Scuntrada interna cuosts d'administraziun Interne Verrechnung Verwaltungskosten	500.00	0.00	500.00	0.00	500.00	0.00
4240.00	Taxas da santeri Friedhofgebühren	0.00	7'000.00	0.00	3'000.00	0.00	4'000.00
7790	Ulteriur schurmetg dalla natira Umweltschutz, übriges	4'540.20	0.00	0.00	0.00	13'419.20	0.00
3132.00	Cussegliaziuns externas, experts Externe Beratungen, Experten	4'540.20	0.00	0.00	0.00	13'419.20	0.00
7900	Planisaziun dil territori Raumordnung	4'123.05	0.00	15'500.00	0.00	15'710.00	0.00
3102.00	Stampats e publicaziuns Drucksachen und Publikationen	302.70	0.00	500.00	0.00	497.25	0.00
3131.00	Planisaziuns e projectaziuns entras tiarzs Planungen und Projektierungen durch Dritte	629.15	0.00	0.00	0.00	2'249.85	0.00
3132.02	Cussegliaziun planisaziuns specialas Beratung Spezialplanungen	3'191.20	0.00	10'000.00	0.00	12'962.90	0.00
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	5'000.00	0.00	0.00	0.00
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3832.00	Amortisaziuns supplementaras Zusätzliche Abschreibungen	0.00	0.00				
4631.00	Contribuziuns dil cantun Kantonsbeiträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
8	ECONOMIA PUBLICA VOLKSWIRTSCHAFT	450'532.17	440'654.25	480'710.00	413'930.00	498'439.00	530'333.33
8180	Alps Alpen	15'084.25	39'454.80	19'280.00	30'000.00	14'381.25	36'679.80
3134.00	Assicuranzas Versicherungen	1'228.60	0.00	1'500.00	0.00	1'206.60	0.00
3137.00	Taxas da cura e promoziun dil turissem Gäste- und Tourismustaxen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3144.00	Manteniment construcziuns aultas, baghetgs Unterhalt Hochbauten, Gebäude	2'810.45	0.00	7'000.00	0.00	2'793.50	0.00
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	3'770.20	0.00	3'770.00	0.00	3'771.15	0.00
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3631.00	Contribuziuns al cantun Beiträge an Kanton	-15.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3910.01	Scuntrada interna personal (luvvers) Interne Verrechnung Personal (Arbeiter)	6'790.00	0.00	6'510.00	0.00	6'110.00	0.00
3930.01	Scuntrada interna cuosts d'administraziun Interne Verrechnung Verwaltungskosten	500.00	0.00	500.00	0.00	500.00	0.00
4240.00	Tscheins d'affitaziun Pachtzinsen	0.00	39'454.80	0.00	30'000.00	0.00	36'679.80
4631.00	Contribuziuns dil cantun Kantonsbeiträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
8200	Forestalesser Forstwirtschaft	135'443.62	0.00	158'500.00	0.00	110'051.82	0.00
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	900.00	0.00	0.00	0.00
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3612.00	Cumpart cuosts revier forestal Sagogn-Laax Kostenanteil Forstrevier Sagogn-Laax	133'133.12	0.00	156'600.00	0.00	108'305.32	0.00
3636.00	Contribuziuns alla Selva Beiträge an Selva	2'310.50	0.00	1'000.00	0.00	1'746.50	0.00
8250	Forestalesser, ulteriur Forstwirtschaft, übriges	28'474.30	144'669.45	20'000.00	116'000.00	35'132.25	179'779.85
3130.00	Taxas da tiarzas persunas Dienstleistungen Dritter	28'474.30	0.00	20'000.00	0.00	35'132.25	0.00
4250.00	Vendita da lenna Holzverkauf	0.00	40'701.25	0.00	65'000.00	0.00	73'408.50
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen	0.00	1'665.20	0.00	1'000.00	0.00	821.35
4310.00	Atgnas prestaziuns activablas (investiziuns materialas) Aktivierbare Eigenleistungen (Sachanlagen)	0.00	21'030.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4611.00	Contribuziuns dil cantun Kantonsbeiträge	0.00	81'273.00	0.00	50'000.00	0.00	105'550.00

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025		Preventiv Budget 2025		Quen Rechnung 2024	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
8410	sagognaturissem sagognaturissem	256'530.00	256'530.00	267'930.00	267'930.00	313'873.68	313'873.68
3000.00	Schurnadas e sedutas cumissions Tag- und Sitzungsgelder Kommissionen	3'894.40	0.00	3'500.00	0.00	4'211.50	0.00
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	109.66	0.00	0.00	0.00	140.04	0.00
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident AG-Beiträge Unfallversicherung	0.85	0.00	0.00	0.00	1.75	0.00
3054.00	Contribuziuns cassa da compensaziun per famiglias (ccf) AG-Beiträge Familienausgleichskasse (FAK)	26.11	0.00	0.00	0.00	27.15	0.00
3055.00	Contribuziuns assicuranza da malsogna AG-Beiträge Krankenversicherung	2.69	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3090.00	Scolaziun e diversas expensas da personal Schulung und diverse Personalkosten	0.00	0.00	0.00	0.00	300.00	0.00
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	167.65	0.00	1'000.00	0.00	2'212.85	0.00
3102.00	Stampats e publicaziuns Drucksachen und Publikationen	909.35	0.00	2'500.00	0.00	618.50	0.00
3109.00	Projects ed occurrenz Projekte und Veranstaltungen	3'462.20	0.00	12'000.00	0.00	22'188.30	0.00
3109.01	Fiesta d'atun Herbstfest	9'123.75	0.00	8'000.00	0.00	0.00	0.00
3109.02	Caffè Tegia Caffè Tegia	2'593.75	0.00	3'000.00	0.00	0.00	0.00
3110.00	Mobiliar, indrez ed apparats Möbiliar, Einrichtungen und Geräte	106.70	0.00	10'000.00	0.00	0.00	0.00
3120.00	Energia, material da scaldar Energie, Heizmaterial	295.45	0.00	500.00	0.00	249.20	0.00
3130.00	Taxas da tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	9'662.40	0.00	15'000.00	0.00	61'570.95	0.00
3130.02	Francaturas, spesas da banca Porto- und Bankspesen	352.50	0.00	500.00	0.00	478.70	0.00
3132.01	Cussegliaziun giuridica Juristische Beratung	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3134.00	Assicuranzas Versicherungen	362.55	0.00	400.00	0.00	356.15	0.00
3141.00	Manteniment sendas da viandar e loipas Unterhalt Wanderwege und Loipen	4'658.55	0.00	17'000.00	0.00	1'452.95	0.00
3144.00	Manteniment construcziuns aultas, baghetgs Unterhalt Hochbauten, Gebäude	94.40	0.00	0.00	0.00	75.40	0.00
3151.01	Manteniment piazzas da giug e da grillar Unterhalt Spiel- und Grillplätze	995.05	0.00	3'000.00	0.00	613.85	0.00
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	6'529.05	0.00	6'530.00	0.00	6'529.05	0.00
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3510.00	Deposit ella finanziaziun speciala Einlage in Spezialfinanzierung	11'807.79	0.00	0.00	0.00	9'167.34	0.00
3635.00	Contribuziuns ad interpresas privatas Beiträge an private Unternehmungen	0.00	0.00	0.00	0.00	30'000.00	0.00
3635.01	Contribuziun FLM SA Beitrag FLM AG	15'000.00	0.00	15'000.00	0.00	0.00	0.00
3635.02	Contribuziun bus da skis Beitrag Skibus	15'334.30	0.00	13'000.00	0.00	0.00	0.00
3635.03	Contribuziun Volg Beitrag Volg	15'000.00	0.00	15'000.00	0.00	0.00	0.00
3636.01	Contribuziun Uniun Ruinalta Beitrag Verein Rheinschlucht	8'040.85	0.00	8'600.00	0.00	0.00	0.00
3636.02	Contribuziun Bus Ruinalta Beitrag Rheinschlucht Bus	10'000.00	0.00	6'000.00	0.00	0.00	0.00
3910.01	Scuntrada interna personal (luvvers) Interne Verrechnung Personal (Arbeiter)	102'490.00	0.00	90'500.00	0.00	138'870.00	0.00
3920.02	Scuntrada interna localitads (lurvatori) Interne Verrechnung Gebäude (Werkhof)	700.00	0.00	700.00	0.00	1'000.00	0.00
3920.03	Scuntrada interna localitads (Casa Punteglias) Interne Verrechnung Gebäude (Casa Punteglias)	400.00	0.00	400.00	0.00	400.00	0.00
3930.01	Scuntrada interna cuosts d'administraziun Interne Verrechnung Verwaltungskosten	34'410.00	0.00	35'800.00	0.00	33'410.00	0.00
3940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4035.00	Taxas da cura e promoziun dil turissem Gäste- und Tourismustaxen	0.00	222'307.40	0.00	235'000.00	0.00	234'644.95
4240.00	Entradas bigliets e pass da cuorsa liunga Einnahmen Langlaufpässe und Tickets	0.00	21'762.80	0.00	16'000.00	0.00	17'549.40
4250.00	Entradas ord venditas Einnahmen auf Verkäufen	0.00	2'855.80	0.00	1'000.00	0.00	2'656.40
4290.00	Diversas Entradas Verschiedene Einnahmen	0.00	3'060.00	0.00	0.00	0.00	20'832.93
4510.00	Retratga dalla finanziaziun speciala Entnahme aus Spezialfinanzierung	0.00	0.00	0.00	10'230.00	0.00	0.00

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025		Preventiv Budget 2025		Quen Rechnung 2024	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
4631.00	Contribuziuns dil cantun Kantonsbeiträge	0.00	1'504.00	0.00	700.00	0.00	0.00
4632.00	Contribuziuns vischnaunca Gemeindebeiträge	0.00	5'000.00	0.00	5'000.00	0.00	38'000.00
4940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen	0.00	40.00	0.00	0.00	0.00	190.00
8411	Promoziun dil turissem Tourismusförderung	0.00	0.00	0.00	0.00	25'000.00	0.00
3614.00	Indemnisaziuns a sagogniturissem Entschädigungen an sagogniturissem	0.00	0.00	0.00	0.00	25'000.00	0.00
8900	Ulteriurs menaschis commercials Sonstige gewerbliche Betriebe	15'000.00	0.00	15'000.00	0.00	0.00	0.00
3635.03	Contribuziun Volg Beitrag Volg	15'000.00	0.00	15'000.00	0.00	0.00	0.00
9	FINANZAS E TAGLIAS FINANZEN UND STEUERN	198'801.69	3'366'984.80	61'100.00	3'230'100.00	272'445.58	3'313'153.35
9100	Taglias communalas generalas Allgemeine Gemeindesteuern	2'859.65	1'490'269.70	5'800.00	1'775'000.00	2'070.55	1'491'593.20
3181.00	Amortisaziuns da taglias (relasch, sperditas) Abschreibungen von Steuern (Erlas, Verluste)	1'090.85	0.00	4'000.00	0.00	321.90	0.00
3611.00	Indemnisaziuns cantun Entschädigungen Kanton	1'768.80	0.00	1'800.00	0.00	1'748.65	0.00
4000.00	Taglia sin entrada Einkommenssteuern	0.00	1'046'826.15	0.00	1'330'000.00	0.00	1'108'042.90
4001.00	Taglia sin facultad Vermögenssteuern	0.00	312'639.35	0.00	310'000.00	0.00	285'707.00
4002.00	Taglia alla fontauna Quellensteuern	0.00	65'868.85	0.00	75'000.00	0.00	49'682.20
4008.00	Taglias personalas Personensteuern	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4009.00	Ulteriuras taglias directas Übrige direkte Steuern	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4010.00	Taglia da personas giuridicas Gewinn- und Kapitalsteuern juristische Personen	0.00	64'935.35	0.00	60'000.00	0.00	48'161.10
9101	Taglias specialas Sondersteuern	3'510.00	1'293'026.00	3'000.00	974'000.00	4'140.00	1'101'216.10
3181.00	Amortisaziuns da taglias (relasch, sperditas) Abschreibungen von Steuern (Erlas, Verluste)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3611.00	Indemnisaziuns cantun Entschädigungen Kanton	3'510.00	0.00	3'000.00	0.00	4'140.00	0.00
4021.00	Taglia sin schischom Liegenschaftssteuern	0.00	434'900.30	0.00	450'000.00	0.00	434'017.15
4022.00	Taglia sin gudogn da schischom Grundstückgewinnsteuern	0.00	551'991.00	0.00	200'000.00	0.00	387'797.50
4023.00	taglia sin scumiada da maun Handänderungssteuern	0.00	287'275.60	0.00	290'000.00	0.00	274'256.10
4024.00	Taglia sin iertas e donaziuns Erbschafts- und Schenkungssteuern	0.00	13'926.60	0.00	30'000.00	0.00	0.00
4033.00	Taglia da tgauns Hundesteuern	0.00	4'932.50	0.00	4'000.00	0.00	5'145.35
9300	Ulivaziun da finanzas e grevezias Finanz- und Lastenausgleich	0.00	232'011.00	0.00	232'000.00	0.00	254'208.00
4621.00	Contribuziun dall'ulivaziun da finanzas Ressourcenausgleich	0.00	232'011.00	0.00	232'000.00	0.00	254'208.00
9500	Recav da participaziuns Ertragsanteile	624.80	261'245.10	1'000.00	160'000.00	807.40	372'434.25
3631.00	Franc per la cuntrada Landschaftsfranken	624.80	0.00	1'000.00	0.00	807.40	0.00
4120.00	Concessiuns Konzessionen	0.00	261'245.10	0.00	160'000.00	0.00	372'434.25
9610	Recav da facultad e tscheins Zinsen	36'340.00	20'831.25	36'300.00	24'100.00	60'960.00	25'334.75
3400.00	Tscheins dil deivet current Passivzinsen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3406.00	Tscheins per deivets a liunga scadenza Verzinsung langfristige Finanzverbindlichkeiten	36'300.00	0.00	36'300.00	0.00	36'480.00	0.00
3940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen	40.00	0.00	0.00	0.00	24'480.00	0.00
4400.00	Tscheins mieds liquids Zinsen flüssige Mittel	0.00	149.55	0.00	100.00	0.00	197.85
4401.00	Tscheins dils debiturs Zinsen Forderungen	0.00	2'377.20	0.00	3'000.00	0.00	1'684.90
4451.00	Entradas ord participaziuns finalialas Finanzertrag aus Beteiligungen	0.00	7'334.50	0.00	6'000.00	0.00	7'732.00
4940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen	0.00	10'970.00	0.00	15'000.00	0.00	15'720.00
9630	Immobiltias dalla facultad finaliala Liegenschaften des Finanzvermögens	28'562.23	69'601.75	15'000.00	65'000.00	23'574.68	68'367.05
3430.00	Manteniment baghetgs ella facultad finaliala Baulicher Unterhalt Liegenschaften Finanzvermögen	278.60	0.00	5'000.00	0.00	14'219.64	0.00

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025		Preventiv Budget 2025		Quen Rechnung 2024	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3431.00	Manteniment supplementar baghetgs facultad finanziaria Übriger Unterhalt Liegenschaften Finanzvermögen	28'283.63	0.00	10'000.00	0.00	9'355.04	0.00
3440.00	Rectificaziun da valor investiziuns financialas Wertberichtigungen Finanzanlagen Finanzvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3441.00	Rectificaziun da valor investiziuns materialas Wertberichtigungen Sachanlagen Finanzvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4410.00	Gudogns entras venditas facultad finanziaria Realisierte Gewinne Verkäufe Finanzvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4420.00	Dividendas facultad finanziaria Dividenden Finanzvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4429.00	Ulteriur recav da participaziuns Übriger Beteiligungsertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4430.00	Tscheins d'affitaziun facultad finanziaria Miet- und Pachtzinsen Finanzvermögen	0.00	69'601.75	0.00	65'000.00	0.00	68'367.05
4440.00	Rectificaziun da valor vaglias facultad finanziaria Marktwertanpassungen Wertschriften Finanzvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4443.00	Rectificaziun da valor immobilias facultad finanziaria Marktwertanpassungen Liegenschaften Finanzvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9990	Finiziun dil quen Abschluss	126'905.01	0.00	0.00	0.00	180'892.95	0.00
9000.00	Surpli d'entradas Ertragsüberschuss	126'905.01	0.00	0.00	0.00	180'892.95	0.00
9001.00	Surpli d'expensas Aufwandüberschuss	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Expensas totalas Total Aufwand		4'894'729.85		4'747'005.00		4'964'549.25	
Entradas totalas Total Ertrag			4'894'729.85		4'747'390.00		4'964'549.25
Surpli d'expensas Aufwandüberschuss			0.00				0.00
Surpli d'entradas Ertragsüberschuss		0.00		385.00		0.00	

4.2.2 Differenzas enviers il preventiv | Abweichungen zum Voranschlag

Las pli impurtantas fatschentas resp. differenzas enviers il preventiv ein menadas si ed argumentadas schilunsch pusseivel ella tabella suandonta. Tut las differenzas ein vegnidas lubidas entras igl organ cun la cumpetenza finanziaria adequata.

Die wichtigsten Geschäftsfälle bzw. Abweichungen zum Voranschlag sind in folgenden Tabellen aufgeführt und wo nötig und möglich begründet. Sämtliche Abweichungen wurden durch das Organ mit der entsprechenden finanziellen Kompetenz bewilligt.

Criteria che defineschan ina svariazium

- Differenza > CHF 10'000 und/oder
- Differenza > 50% und > CHF 5'000

Excepciuns

3510 / 4510 remessas / retratgas finanziaziuns specialas
39XX / 49XX scuntradas internas

- A- = Pli paucas expensas
- A+ = Dapli expensas
- E+ = Dapli entradas
- E- = Pli paucas entradas

Kriterien, die eine Abweichungen definieren

- Differenz > CHF 10'000 und/oder
- Differenz > 50% und > CHF 5'000

Ausnahmen

3510 / 4510 Einlagen / Entnahmen Spezialfinanzierungen
39XX / 49XX Interne Verrechnungen

- A- = Minderaufwand
- A+ = Mehraufwand
- E+ = Mehrertrag
- E- = Minderertrag

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Differenza Differenz	Differenza Differenz	Motiv per la differenza Grund für die Abweichung
0	Administraziun generata Allgemeine Verwaltung			
0220.3132.02	Cussegliazium externa Externe Beratungen	23'136.25	43.5% (A+)	Höhere Beratungskosten aufgrund von Einsprachen
0290.4470.00	Tscheins facultad administrativa Miet- und Pachtzinsen Verwaltungsvermögen	18'400.20	12.1% (E+)	Schulverband LFSS zahlt höhere Mieten für das Schulhaus

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Differenza Differenz	Differenza Differenz	Motiv per la differenza Grund für die Abweichung
1	Segirtad publica Öffentliche Sicherheit			
0110.4270.00	Castitgs Bussen	5'468.00	91.6% (E+)	Mehr Bussen als budgetiert
2	Scolaziun e formaziun Bildung			
2130.3612.02	Cumpart Scola da talents Glion Kostenanteil Talentschule Ilanz	-29'842.00	-196.9% (A-)	Weniger SchülerInnen in der Talentschule
2200.3612.01	Indemnisaziuns a Regiun Surselva Entschädigungen an Region Surselva	-10'518.65	-72.6% (A-)	Geringere Gemeindebeiträge an die Regiun Surselva
4	Sanadad Gesundheit			
4110.3611.00	Indemnisaziuns cantun Entschädigungen Kanton	-47'028.00	-98.0% (A-)	Geringere Beiträge an den Kanton
4110.3612.00	Indemnisaziuns Spital Regional Surselva Entschädigungen Regionalspital Surselva	12'480.75	14.3% (A+)	Höhere Kosten für das Regionalspital
4120.3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	15'000.00	75.0% (A+)	In Absprache mit dem Amt für Gemeinden anderer Abschreibungsmodus als geplant
5	Ovras socialas Soziale Sicherheit			
5430.3637.00	Contribuziuns a casadas privatas Beiträge an private Haushalte	-9'220.00	-1182.1% (A-)	Weniger Alimenterbevorschussung
5451.3611.00	Tgira d'affons cumplementara alla famiglia Familienergänzende Kinderbetreuung	11'922.00	64.7% (A+)	Höhere Aufwendungen für Kinderbetreuung
5720.3637.00	Contribuziuns a casadas privatas Beiträge an private Haushalte	72'348.00	82.8% (A+)	Höhere Sozialleistungen
5790.3612.01	Curatella professiunala Surselva Berufsbeistandschaft Surselva	15'445.65	27.9% (A+)	Höhere Kosten bei der Berufsbeistand Surselva
6	Traffic Verkehr			
6150.3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	-13'925.60	-18.7% (A-)	Weniger Abschreibungen aufgrund von eingegangenen Perimeterzahlungen
6190.3010.00	Pagas personal da menaschi Löhne Betriebspersonal	-24'451.75	-14.5% (A-)	Unbesetzte Stellenprozente
7	Ambient e planaziun dil territori Umweltschutz und Raumordnung			
7101.3132.01	Cussegliaziun giuridica Juristische Beratung	16'552.25	94.3% (A+)	Höherer Beratungsbedarf rund um die Quelle Runs II
7201.3142.00	Manteniment canalisaziun Unterhalt Abwassernetz	5'363.25	84.3% (A+)	Mehr Unterhalt am Abwassernetz benötigt
7900.3132.02	Cussegliaziun planisaziuns specialas Beratung Spezialplanungen	-6'808.80	-213.4% (A-)	Geringere Kosten für das Vermessungswesen
8	Economia publica Volkswirtschaft			
8200.3612.00	Cumpart cuosts revier forestal Sagogn-Laax Kostenanteil Forstrevier Sagogn-Laax	-23'466.88	-17.6% (A-)	Mehr Arbeiten für Dritte, daher weniger Kosten für die Gemeinden
8250.4250.00	Vendita da lenna Holzverkauf	-24'298.75	-59.7% (E-)	Ein Teil des geplanten Holzverkaufs wird erst in 2026 realisiert
8250.4611.00	Contribuziuns dil cantun Kantonsbeiträge	31'273.00	38.5% (E+)	Höhere Kantonsbeiträge erhalten
8410.3109.00	Projects ed occurrenzas Projekte und Veranstaltungen	-8'537.80	-246.6% (A-)	Weniger Projektkosten als budgetiert
8410.3110.00	Mobiliar, indrezs ed apparats Möbiliar, Einrichtungen und Geräte	-9'893.30	-9272.1% (A-)	Eine angedachte Anschaffung nicht realisiert
8410.3141.00	Manteniment sendas da viandar e loipas Unterhalt Wanderwege und Loipen	-12'341.45	-264.9% (A-)	Zu viel budgetiert
8410.4035.00	Taxas da cura e promoziun dil turissem Gäste- und Tourismustaxen	-12'692.60	-5.7% (E-)	Geringere Tourismustaxen vom lokalen Gewerbe und weniger Vermietungen
9	Finanzas e taglias Finanzen und Steuern			
9100.4000.00	Taglia sin entrada Einkommenssteuern	-283'173.85	-27.1% (E-)	Nicht kalkulierbar
9101.4021.00	Taglia sin schischom Liegenchaftssteuern	-15'099.70	-3.5% (E-)	Nicht kalkulierbar
9101.4022.00	Taglia sin gudogn da schischom Grundstückgewinnsteuern	351'991.00	63.8% (E+)	Nicht kalkulierbar
9101.4024.00	Taglia sin iertas e donaziuns Erbchafts- und Schenkungssteuern	-16'073.40	-115.4% (E-)	Nicht kalkulierbar
9500.4120.00	Concessiuns Konzessionen	101'245.10	38.8% (E+)	Höhere Erträge bei diversen Konzessionen
9630.3431.00	Manteniment supplementar baghetgs facultad finanziuala Übriger Unterhalt Liegenschaften Finanzvermögen	18'283.63	64.6% (A+)	Übernahme von Innenausbau und Inventar Hütte Fuorcla

4.2.3 Quen current graduau | Mehrstufige Erfolgsrechnung

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025	Preventiv Budget 2025	Quen Rechnung 2024
3	Cuosts da menaschi Betrieblicher Aufwand	4'164'254.93	4'148'295.00	4'179'074.77
30	Cuosts da personal Personalaufwand	592'859.45	626'210.00	615'299.48
31	Cuosts da material e da menaschi Sach- und übriger Betriebsaufwand	500'122.31	490'800.00	599'462.38
33	Amortisaziuns facultad administrativa Abschreibungen Verwaltungsvermögen	343'935.70	363'935.00	345'608.70
35	Deposits da fondos e finanziaziuns specialas Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	42'358.39	62'990.00	84'949.94
36	Expensas da transferiment Transferaufwand	2'684'979.08	2'604'360.00	2'533'754.27
4	Entradas da menaschi Betrieblicher Ertrag	4'176'004.47	3'968'380.00	4'174'341.91
40	Entradas fiscalas Fiskalertrag	3'005'603.10	2'984'000.00	2'827'454.25
41	Regals e concessiuns Regalien und Konzessionen	261'245.10	160'000.00	372'434.25
42	Indemnisaziuns Entgelte	465'391.58	416'800.00	467'992.05
43	Differentas entradas Verschiedene Erträge	32'730.00	0.00	0.00
45	Prelevaziuns ord fondos e finanziaziuns specialas Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	35'036.39	60'680.00	60'224.79
46	Entradas da transferiment Transferertrag	375'998.30	346'900.00	446'236.57
47	Imports transitorics Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
	Resultat ord activad da menaschi Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	11'749.54	-179'915.00	-4'732.86
34	Expensas finanziaias Finanzaufwand	64'862.23	51'300.00	60'054.68
44	Entradas finanziaias Finanzertrag	260'017.70	231'600.00	245'680.49
	Resultat ord finanziaziun Ergebnis aus Finanzierung	195'155.47	180'300.00	185'625.81
	Resultat operativ Operatives Ergebnis	206'905.01	385.00	180'892.95
38	Expensas extraordinarias Ausserordentlicher Aufwand	80'000.00	0.00	0.00
48	Entradas extraordinarias Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
	Resultat extraordinari Ausserordentliches Ergebnis	-80'000.00	0.00	0.00
	Resultat total quen current Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	126'905.01	385.00	180'892.95
39	Scuntradas internas Interne Verrechnungen	458'707.68	547'410.00	544'526.85
49	Scuntradas internas Interne Verrechnungen	458'707.68	547'410.00	544'526.85

4.3 Quen d'investiziuns | *Investitionsrechnung*

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025		Preventiv Budget 2025		Quen Rechnung 2024	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA ALLGEMEINE VERWALTUNG	2'886.25	0.00	150'000.00	0.00	0.00	0.00
0210	Administraziun communalas Gemeindeverwaltung	2'886.25	0.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00
5200.00	Midada programs informatica Wechsel Informatikumgebung	2'886.25	0.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00
0290	Center da scola ed administraziun Punteglias Schul- und Gemeindezentrum Punteglias	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00
5040.10	Renovaziun halla (duschas, cazzolas, planisaziun) Sanierung Halle (Duschen, Beleuchtung, Planung)	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00
1	SEGIRTAD PUBLICA ÖFFENTLICHE ORDNUNG & SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	40'000.72	29'994.50	70'000.00	27'500.00	79'977.30	0.00
1500	Pumpiers Feuerwehr	40'000.72	29'994.50	70'000.00	27'500.00	79'977.30	0.00
5060.30	Auto da pumpiers Feuerwehrfahrzeug	40'000.72	0.00	70'000.00	0.00	79'977.30	0.00
6310.06	Contribuziuns dil cantun Kantonsbeiträge	0.00	29'994.50	0.00	27'500.00	0.00	0.00
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3420	Temps liber Freizeit	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5010.90	Ruinaulta Ruinaulta	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4	SANADAD GESUNDHEIT	100'000.00	0.00	100'000.00	0.00	2'000.00	0.00
4110	Spitals Spitäler	0.00	0.00	0.00	0.00	2'000.00	0.00
5540.00	Participaziuns vid interpresas publicas Beteiligungen an öffentlichen Unternehmungen	0.00	0.00	0.00	0.00	2'000.00	0.00
4120	Tgira d'attempai Kranken-, Alters- und Pflegeheime	100'000.00	0.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00
5620.00	Secumprar en sco purtadra Fundaziun La Pumera Einkauf Trägerschaft Stiftung La Pumera	100'000.00	0.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00
6	TRAFFIC VERKEHR	50'404.45	997'476.15	104'000.00	1'244'000.00	266'428.82	45'100.00
6150	Vias communalas Gemeindestrassen	27'404.45	997'476.15	79'000.00	1'244'000.00	266'428.82	45'100.00
5010.11	Sanaziun vias communalas, etapa 3 Sanierung Gemeindestrassen, Etappe 3 (Via Teit)	4'017.55	0.00	4'000.00	0.00	24'124.45	0.00
5010.13	Sanaziun vias communalas, etapa 4 Sanierung Gemeindestrassen, Etappe 4 (Vias Runs, Sum las Cuorts)	2'238.45	0.00	4'000.00	0.00	32'990.25	0.00
5010.14	Sanaziun vias communalas, etapa 5 Sanierung Gemeindestrassen, Etappe 5 (Vias Casut, Fraissen, Starviz, Streia)	3'817.10	0.00	17'000.00	0.00	194'224.70	0.00
5010.16	Sanaziun vias communalas, etapa 7 Sanierung Gemeindestrassen, Etappe 7 (Via Fanaus)	16'902.25	0.00	52'000.00	0.00	0.00	0.00
5010.17	Sanaziun vias communalas, etapa 8 Sanierung Gemeindestrassen, Etappe 8 (Via Suloms)	429.10	0.00	2'000.00	0.00	15'089.42	0.00
6370.11	Sanaziun vias communalas, etapa 3 Sanierung Gemeindestrassen, Etappe 3 (Via Teit)	0.00	139'640.05	0.00	155'000.00	0.00	4'000.00
6370.13	Sanaziun vias communalas, etapa 4 Sanierung Gemeindestrassen, Etappe 4 (Vias Runs, Sum las Cuorts)	0.00	394'054.70	0.00	480'000.00	0.00	15'600.00
6370.14	Sanaziun vias communalas, etapa 5 Sanierung Gemeindestrassen, Etappe 5 (Vias Casut, Fraissen, Starviz, Streia)	0.00	351'290.00	0.00	492'000.00	0.00	25'500.00
6370.16	Sanaziun vias communalas, etapa 7 Sanierung Gemeindestrassen, Etappe 7 (Via Fanaus)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6370.17	Sanaziun vias communalas, etapa 8 Sanierung Gemeindestrassen, Etappe 8 (Via Suloms)	0.00	112'491.40	0.00	117'000.00	0.00	0.00
6190	Luvrers communalas Werkbetrieb	23'000.00	0.00	25'000.00	0.00	0.00	0.00
5060.12	Vehichel communal Rasco muvo Kommunalfahrzeug Rasco muvo	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5060.13	Tractor da segar pastget Rasentraktor	23'000.00	0.00	25'000.00	0.00	0.00	0.00

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025		Preventiv Budget 2025		Quen Rechnung 2024	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	28'887.79	276'125.75	80'000.00	369'000.00	93'447.63	162'445.00
7101	Provediment d'aua (menaschi communal) Wasserversorgung (Gemeindebetrieb)	527.30	161'272.95	0.00	139'000.00	42'451.50	94'978.00
5031.12	Sanaziun lingias d'aua e hidrants, etapa 3 Sanierung Wasserleitungen und Hydranten, Etappe 3 (Via Teit)	0.00	0.00	0.00	0.00	2'726.10	0.00
5031.13	Sanaziun lingias d'aua e hidrants, etapa 4 Sanierung Wasserleitungen und Hydranten, Etappe 4 (Vias Runs, Sum las Cuorts)	368.30	0.00	0.00	0.00	3'172.70	0.00
5031.14	Sanaziun lingias d'aua e hidrants, etapa 5 Sanierung Wasserleitungen und Hydranten, Etappe 5 (Vias Casut, Fraissen, Starviz, Streia)	0.00	0.00	0.00	0.00	30'390.80	0.00
5031.16	Sanaziun lingias d'aua e hidrants, etapa 7 Sanierung Wasserleitungen und Hydranten, Etappe 7 (Via Fanaus)	143.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5031.17	Sanaziun lingias d'aua e hidrants, etapa 8 Sanierung Wasserleitungen und Hydranten, Etappe 8 (Via Suloms)	16.00	0.00	0.00	0.00	6'161.90	0.00
5061.60	Dumbraders d'aua Wasserzähler	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6310.11	Contribuziuns dil cantun Kantonsbeiträge	0.00	8'528.00	0.00	59'000.00	0.00	50'000.00
6370.00	Taxas da colligiaziun Anschlussgebühren	0.00	152'744.95	0.00	80'000.00	0.00	44'978.00
7201	Dismissa e purificaziun dall'aua (menaschi communal) Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb)	6'372.10	114'852.80	0.00	230'000.00	50'996.13	67'467.00
5032.12	Sanaziun lingias da canalisaziun, etapa 3 Sanierung Abwasserleitungen, Etappe 3 (Via Teit)	0.00	0.00	0.00	0.00	503.60	0.00
5032.13	Sanaziun lingias da canalisaziun, etapa 4 Sanierung Abwasserleitungen, Etappe 4 (Vias Runs, Sum las Cuorts)	0.00	0.00	0.00	0.00	13'099.05	0.00
5032.14	Sanaziun lingias da canalisaziun, etapa 5 Sanierung Abwasserleitungen, Etappe 5 (Vias Casut, Fraissen, Starviz, Streia)	5'171.50	0.00	0.00	0.00	27'054.85	0.00
5032.16	Sanaziun lingias da canalisaziun, etapa 7 Sanierung Abwasserleitungen, Etappe 7 (Via Fanaus)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5032.17	Sanaziun lingias da canalisaziun, etapa 8 Sanierung Abwasserleitungen, Etappe 8 (Via Suloms)	366.60	0.00	0.00	0.00	10'338.63	0.00
5032.20	Sistem da separaziun Via Suloms Trennsystem Via Suloms	834.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6320.00	Contribuziun serenera Foppa Beitrag ARA Gruob	0.00	99'552.80	0.00	110'000.00	0.00	0.00
5370.00	Taxas da colligiaziun Anschlussgebühren	0.00	15'300.00	0.00	120'000.00	0.00	67'467.00
7410	Rempars d'aua Gewässerverbauungen	6'377.20	0.00	30'000.00	0.00	0.00	0.00
5020.10	Punt Val Mulin Brücke Val Mulin	6'377.20	0.00	30'000.00	0.00	0.00	0.00
6310.10	Contribuziuns dil cantun (punt Val Mulin) Kantonsbeiträge (Brücke Val Mulin)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6350.10	Contribuziuns d'interpresas privatas (punt Val Mulin) Beiträge von privaten Unternehmungen (Brücke Val Mulin)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6370.10	Contribuziuns da persunas privatas (punt Val Mulin) Beiträge von Privatpersonen (Brücke Val Mulin)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7900	Planisaziun dil territori Raumordnung	15'611.19	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00
5090.00	Planisaziun locala Ortsplanung	15'611.19	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00
8	ECONOMIA PUBLICA VOLKSWIRTSCHAFT	52'164.75	20'206.70	200'000.00	80'000.00	0.00	0.00
8200	Forestalesser Forstwirtschaft	50'516.80	20'206.70	60'000.00	24'000.00	0.00	0.00
5010.10	Sanaziun Via d'uaul Tuora (SIE 2025) Sanierung Waldweg Tuora (SIE 2025)	50'516.80	0.00	60'000.00	0.00	0.00	0.00
6310.10	Contribuziun dil cantun (SIE 2025) Kantosbeitrag (SIE 2025)	0.00	20'206.70	0.00	24'000.00	0.00	0.00
8715	ovra electrica - implont electric pign Elektrizitätswerk - Kleinkraftwerk	1'647.95	0.00	140'000.00	56'000.00	0.00	0.00
5044.10	Implont electric pign Elektro-Kleinkraftwerk	1'647.95	0.00	140'000.00	0.00	0.00	0.00
6300.10	Contribuziuns dalla confederaziun Beiträge vom Bund	0.00	0.00	0.00	56'000.00	0.00	0.00

Cto. Kto.	Text Beschreibung	Quen Rechnung 2025		Preventiv Budget 2025		Quen Rechnung 2024	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
9	FINANZAS E TAGLIAS FINANZEN UND STEUERN	1'323'803.10	274'343.96	0.00	0.00	207'545.00	441'853.75
99	Finiziun dil quen Abschluss	1'323'803.10	274'343.96	0.00	0.00	207'545.00	441'853.75
9990	Finiziun dil quen Abschluss	1'323'803.10	274'343.96	0.00	0.00	207'545.00	441'853.75
5900.01	Entradas passivadas Passivierte Einnahmen	1'323'803.10	0.00			207'545.00	
6900.01	Expensas activadas Aktivierte Ausgaben	0.00	274'343.96				441'853.75
	Expensas d'investiziuns totalas Total Investitionsausgaben	1'598'147.06		704'000.00		649'398.75	
	Entradas d'investiziuns totalas Total Investitionseinnahmen		1'598'147.06		1'720'500.00		649'398.75
	Investiziuns nettas Nettoinvestition						
	Surpli quen d'investiziuns Überschuss Investitionsrechnung		0.00		1'016'500.00		0.00

4.4 Quen dalla circolaziun dils daners | Geldflussrechnung

Operative Tätigkeit (indirekte Berechnung)		Konto	Betrag in CHF
Ertragsüberschuss (+), Aufwandüberschuss (-)	Erfolgsrechnung	9000, 9001	126'905.01
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen		33	343'935.70
+ Wertberichtigungen Anlagen Finanzvermögen		344	0.00
+ Einlagen in Spezialfinanzierungen und Fonds		35	42'358.39
+ Wertberichtigungen Darlehen Verwaltungsvermögen		364	0.00
+ Wertberichtigungen Beteiligungen Verwaltungsvermögen		365	0.00
+ Abschreibungen Investitionsbeiträge		366	0.00
+ Zusätzliche Abschreibungen		383	80'000.00
+ Zusätzliche Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen		387	0.00
+ Abtragung Bilanzfehlbetrag		388	0.00
+ Einlagen in Vorfinanzierungen des Eigenkapitals		3893	0.00
- Aufwertungen Verwaltungsvermögen		4391	0.00
- Wertberichtigungen Anlagen Finanzvermögen		444	0.00
- Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Fonds		45	-35'036.39
- Auflösung zusätzliche Abschreibungen		483	0.00
- Auflösung zusätzliche Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen	487	0.00	
- Entnahmen aus Vorfinanzierungen des Eigenkapitals	4893	0.00	
- Zunahme / + Abnahme Forderungen	Bilanz	101	-627'659.39
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung		1040	51'425.85
- Zunahme / + Abnahme Vorräte und angefangene Arbeiten		106	0.00
- Zunahme / + Abnahme Forderungen ggü Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital		109	0.00
+ Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten		200	-532'724.56
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung		2040	-34'478.10
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Rückstellungen		205	0.00
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen		208	0.00
Geldfluss (Cashflow) aus operativer Tätigkeit			-585'273.49

Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen		Konto	Betrag in CHF
- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	IR	50 - 58	-274'343.96
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen		60 - 68	1'323'803.10
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	Bilanz	1046	0.00
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung		2046	0.00
Geldfluss (Cashflow) aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen			1'049'459.14

Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen		Konto	Betrag in CHF
- Wertberichtigungen Anlagen Finanzvermögen	ER	344	0.00
+ Wertberichtigungen Anlagen Finanzvermögen		444	0.00
- Zunahme / + Abnahme kurzfristige Finanzanlagen	Bilanz	102	0.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Finanzanlagen		107	2'500.00
- Zunahme / + Abnahme Sach- und immaterielle Anlagen Finanzvermögen		108	
Geldfluss (Cashflow) aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen			2'500.00
Geldfluss (Cashflow) aus Investitions- und Anlagentätigkeit			1'051'959.14

Finanzierungstätigkeit		Konto	Betrag in CHF
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	Bilanz	201	0.00
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten		206	0.00
Geldfluss (Cashflow) aus Finanzierungstätigkeit			0.00

Total Geldfluss (Cashflow)			466'685.65
-----------------------------------	--	--	-------------------

Fonds Geld	Stand 01.01.2025	Stand 31.12.2025		Konto	Veränderung
Kasse	4'881.95	2'879.85	Bilanz	1000	-2'002.10
Post	591'390.75	1'835'209.44		1001	1'243'818.69
Bank	2'422'749.77	1'647'618.83		1002	-775'130.94
Kurzfristige Geldmarktanlagen	0.00	0.00		1003	0.00
Debit- und Kreditkarten	0.00	0.00		1004	0.00
Übrige flüssige Mittel	0.00	0.00		1009	0.00
Total (Veränderung Fonds Geld)	3'019'022.47	3'485'708.12			466'685.65

5. Annexa tiel quen communal | *Anhang zur Jahresrechnung*

Cuntegn | *Inhaltsverzeichnis*

5.1 Principis da contabilitad, principis per la bilanzaziun e la valetaziun <i>Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung</i>	38
5.2 Mussament digl agen capital <i>Eigenkapitalnachweis</i>	39
5.3 Gliesta dallas retenziuns <i>Rückstellungsspiegel</i>	39
5.4 Gliesta dallas participaziuns <i>Beteiligungsspiegel</i>	39
5.5 Gliesta da garanzia <i>Gewährleistungsspiegel</i>	41
5.6 Register dils retscheviders da grondas contribuziuns <i>Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger</i>	42
5.7 Gliesta dallas investiziuns dalla facultad finanziaria <i>Anlagenspiegel Finanzvermögen</i>	42
5.8 Gliesta dallas investiziuns dalla facultad administrativa <i>Anlagenspiegel Verwaltungsvermögen</i>	43
5.9 Gliesta dallas ulteriuras investiziuns dalla facultad administrativa <i>Anlagenspiegel übriges Verwaltungsvermögen</i>	44
5.10 Controlla dils credits d'obligaziun <i>Verpflichtungskreditkontrolle</i>	45
5.11 Fatschentas extraordinarias <i>Ausserordentliche Geschäftsfälle</i>	46
5.12 Contribuziuns garantidas da confederaziun, cantun e tiarzas personas <i>Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten</i>	46
5.13 Regulaziuns da branscha per las amortisaziuns linearas dils secturs da provediment e da dismessa finanziaj cun taxas <i>Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche</i>	46
5.14 Valetaziun investiziuns materialas facultad finanziaria – Divergenzas dalla valeta commerciala <i>Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert</i>	46

5.1 Principis da contabilitad, principis per la bilanzaziun e la valetaziun | *Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung*

Principis da contabilitad

Il rendaqen ei succedius en concordanza cun la lescha davart il menaschi finanzia dil cantun Grischnun (lescha da finanzas, FHG, BR 710.100) sco era cun l'ordinaziun da finanzas per las vischnauncas (FHVG, BR 710.200). Ella muossa in maletg dil menaschi finanzia, il qual corrispunda alla situaziun effectiva dalla facultad, dallas finanzas e dil recav (true and fair view).

Principis per la bilanzaziun e la valetaziun

La facultad finanzia cumpeglia quellas valurs da facultad che san vegnir alienadas senza pregiudicar l'ademplida d'incumbensas publicas (art. 2 al. 1 FHG). Ella vegn valetada per di da controlla dalla bilanza tenor principis commercials. Excepiu ein schischoms e baghetgs, dils quals la valetaziun succeda silmeins mintga 10 onns (art. 26 FHG ed art. 20 FHVG).

La facultad administrativa cumpeglia quellas valurs da facultad che surveschan directamein e per in pli liung temps per ademplir incumbensas publicas (art. 2 al. 2 FHG). Valurs da facultad dalla facultad administrativa vegnan bilanzadas, sch'ellas san vegnir utilisadas sur plirs onns e survargan la limita d'activaziun che vala per la vischnaunca (art. 12 FHVG). La facultad administrativa vegn bilanzada tier cuosts d'acquisiziun ni da producziun. Ei resultau negins cuosts, vegn el bilanzaus per la valeta da fiera. La facultad administrativa ch'ei suttamesa entras l'utilisaziun ad in consum da valur, vegn amortisada ordinariamein tenor categoria d'investiziuns tenor il cuoz d'utilisaziun supponiu a moda lineara. Ei tier ina posiziun dalla facultad administrativa ina sminuaziun da valur permanenta e che survarga l'utilisaziun ordinaria prevesibla, vegn sia valur cudischada rectificada (art. 27 al. 4 FHG). Emprests, participaziuns e beins immobiliars vegnan buca scretts giu, aschiditg ch'ei dat buca ina sminuaziun dalla valeta.

Las basas da valetaziun figureschan ella directiva da finanzas dalla vischnaunca da Sagogn (nr. 0120.02.01.1).

Rechnungslegungsgrundsätze

Die Rechnungslegung ist in Übereinstimmung mit dem Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Graubünden (Finanzhaushaltsgesetz, FHG, BR 710.100) sowie der Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden (FHVG, BR 710.200) erfolgt. Sie zeigt ein Bild des Finanzhaushaltes, welches der tatsächlichen Vermögens-, Finanz- und Ertragslage entspricht (true and fair view).

Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung

Das Finanzvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die ohne Beeinträchtigung der Erfüllung öffentlicher Aufgaben veräußert werden können (Art. 2 Abs. 1 FHG). Es wird per Bilanzstichtag nach kaufmännischen Grundsätzen bewertet. Ausgenommen sind Grundstücke und Gebäude, deren Bewertung mindestens alle 10 Jahre erfolgt (Art. 26 FHG und Art. 20 FHVG).

Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar und auf längere Zeit der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen (Art. 2 Abs. 2 FHG). Vermögenswerte des Verwaltungsvermögens werden bilanziert, wenn sie über mehrere Jahre genutzt werden können und die für die Gemeinde geltende Aktivierungsgrenze übersteigen (Art. 12 FHVG). Das Verwaltungsvermögen wird zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten bilanziert. Sind keine Kosten entstanden, wird es zum Marktwert bilanziert. Das Verwaltungsvermögen, das durch Nutzung einem Wertverzehr unterliegt, wird ordentlich je Anlagekategorie nach der angenommenen Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Ist bei einer Position des Verwaltungsvermögens eine dauerhafte und die ordentliche Nutzung übersteigende Wertminderung absehbar, wird deren Buchwert berichtigt (Art. 27 Abs. 4 FHG). Darlehen, Beteiligungen und Grundstücke werden nicht abgeschrieben, solange keine Wertminderung eintritt.

Die Bewertungsgrundlagen sind in der Finanzdirektive der Gemeinde Sagogn aufgeführt (Nr. 0120.02.01.1).

5.2 Mussament digl agen capital | Eigenkapitalnachweis

Il mussament digl agen capital muossa las raschuns dallas midadas digl agen capital.

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Conto Konto	Indicaziun Bezeichnung	Stan Stand 01-01-25	Stan Stand 01-01-25	Mutaziun Veränderung	Motiv dalla mutaziun Grund der Veränderung
2900	Obligaziuns resp. anticipaziuns en viers FS Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber SF	4'214'480.85	4'221'802.85	7'322.00	Remessas/retragas finanzaziuns specialas. Einlagen/Entnahmen Spezialfinanzierungen.
2910	Fonds, legats e fundaziuns Fonds, Legate und Stiftungen	0.00	0.00	0.00	
2930	Prefinanzaziuns Vorfinanzierungen	500'000.00	500'000.00	0.00	
2950	Reserva da revaletaziun ord la midada sin HRM2 Aufwertungsreserve aus der Umstellung auf HRM2	0.00	0.00	0.00	
2960	Reserva da revaletaziun facultad finanziala Neubewertungsreserve Finanzvermögen	0.00	0.00	0.00	
2980	Ulteriur agen capital Übriges Eigenkapital	0.00	0.00	0.00	
2990	Surpli da bilanza / munconza da bilanza Bilanzüberschuss / Bilanzfehlbetrag	5'343'676.19	5'470'581.20	126'905.01	Resultat annual 2025 Jahresergebnis 2025
	Total agen capital	10'058'157.04	10'192'384.05	134'227.01	
	Total Eigenkapital				

5.3 Gliesta dallas retenziuns | Rückstellungsspiegel

Las retenziuns vegnan bilanzadas el capital jester. Ei vegn differenziau denter retenziuns a cuorta e lunga vesta.

Die Rückstellungen werden im Fremdkapital bilanziert. Es wird unterschieden zwischen kurz- und langfristigen Rückstellungen.

Per la fin digl onn 2025 ha la vischnaunca da Sagogn neginas retenziuns aviartas.

Per Ende 2025 hat die Gemeinde Sagogn keine offenen Rückstellungen.

5.4 Gliesta dallas participaziuns | Beteiligungsspiegel

Emprests dalla facultad administrativa en connex cum l'ademplida dils duers ni interessenza publica:

Darlehen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen:

Per la fin digl onn 2025 ha la vischnaunca da Sagogn negins emprests ella facultad administrativa.

Per Ende 2025 hat die Gemeinde Sagogn keine Darlehen im Verwaltungsvermögen.

Participaziuns dalla facultad administrativa en connex cugl adempliment dils duers ni interessenza publica:

Beteiligungen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen.

Indicaziun, fuorma giuridica Bezeichnung, Rechtsform	Actividad Aktivität	Gener Art	Diember Anzahl	Valur nominala Nominalwert	Partizipaziun % Beteiligung in %	Valur cudischada 31.12.25 Buchwert 31.12.25
Gesundheitsnetz Surselva AG	Gesundheit	Aktien	20	100.00	2.00 %	1.00
KWZ AG	Energie	Aktien	850	100.00	< 1 %	1.00
Repower AG	Energie	Aktien	265	250.00	< 1 %	1.00
Golf Sagogn - Schluhein AG	Tourismus	Aktien	511	500.00	5.36 %	1.00
Weisse Arena AG	Tourismus	Aktien	150	10.00	< 1 %	1.00
Visit Vals AG	Tourismus	Aktien	5	500.00	< 1 %	1.00
Rhätische Bahn AG (RhB)	Verkehr	Aktien	6	500.00	< 1 %	1.00
Pistrin Casut	Tourismus	Anteilschein	1	500.00	Keine	1.00
Raiffeisenbank Surselva Gen.	Wirtschaft	Anteilschein	1	200.00	keine	200.00
Total						208.00

Fuormas dallas collaboraziuns intercomunales e dils purtaders deplazzai.

Formen der interkommunalen Zusammenarbeit und die ausgelagerten Trägerschaften.

Num dall'organisaziun Name der Organisation	Fuorma giuridica Rechtsform	Activitads, pensum Tätigkeiten, Aufgaben	Ult. Cumpropietaris Weitere Miteigentümer
Region Surselva	Körperschaft	Verschiedenes	Gemeinden Surselva
Grundbuchamt Ilanz/Lumnezia	Körperschaft	Grundbuchamt	Gemeinden Surselva
Region Surselva	Körperschaft	Zivilstandsamt	Gemeinden Surselva
Region Surselva	Körperschaft	KESB Surselva	Gemeinden Surselva
Region Surselva	Körperschaft	Betreibungs- / Konkursamt	Gemeinden Surselva
Feuerwehr Laax-Falera	Leistungsvereinbarung	Feuerwehr	Falera, Laax, Schluhein
Schulinspektorat Surselva	Kant. Gesetz	Schulinspektorat	Gemeinden Surselva
Region Surselva	Körperschaft	Musikschule	Gemeinden Surselva
Region Surselva	Körperschaft	Logopädischer Dienst	Gemeinden Surselva
Schulverband LFSS	Körperschaft	Primar-/Oberstufe	Falera, Laax, Schluhein
Talentschule Ilanz	Körperschaft	Oberstufe	Gemeinden Surselva
Region Surselva	Körperschaft	Museumsfinanzierung	Gemeinden Surselva
Ruinaulta	Verein	Entwicklung Ruinaulta	Anstössergemeinden
Sana Surselva	Körperschaft	Gesundheitsleistungen	Gemeinden Surselva
Regionalspital Surselva AG	Aktiengesellschaft	Spitalleistungen	Gemeinden Surselva
Spitex Selva	Verein	Ambulante Pflege	Falera, Flims, Laax, Schluhein, Trin
Genossenschaft La Pumera	Genossenschaft	Wohn-/Pflegeheim	Gemeinden Surselva

Num dall'organisaziun Name der Organisation	Fuorma giuridica Rechtsform	Activitads, pensum Tätigkeiten, Aufgaben	Ult. Cumpropietaris Weitere Miteigentümer
Gesundheitsnetz Surselva AG	Aktiengesellschaft	Gesundheit/Pflege	Gemeinden Surselva
Regionaler Sozialdienst Surselva	Kant. Gesetz	Sozialberatung	Gemeinden Surselva
Region Surselva	Körperschaft	Berufsbeistandschaft	Gemeinden Surselva
Region Surselva	Körperschaft	Öffentlicher Verkehr	Gemeinden Surselva
PostAuto AG	Aktiengesellschaft	Skibus	Schluain
Rheinschluchtbus	Verein	Rheinschluchtbus	Gemeinden Schluain, Laax, Bonaduz; Amt für Energie und Verkehr Graubünden, Naturpark Beverin, Saffiental Tourismus, Buskommission FLF, Surselva Tourismus AG
ARA Gruob	Körperschaft	Abwasserreinigung	Gemeinden Gruob
Region Surselva	Körperschaft	Regionale Richtplanung	Gemeinden Surselva
Region Surselva	Körperschaft	Regionalentwicklung	Gemeinden Surselva
Region Surselva	Körperschaft	Entsorgung Surselva	Gemeinden Surselva
Region Surselva	Körperschaft	Tierkörperbeseitigung	Gemeinden Surselva
Region Surselva	Körperschaft	Regionalentwicklung	Gemeinden Surselva
Flims Laax Falera Management AG	Aktiengesellschaft	Marketing Destination	Gemeinden Flims, Laax, Falera
Forstrevier Sagogn-Laax	Körperschaft	Forstwirtschaft	Laax
Forstmaschinengemeinschaft Foppa (FMG)	Körperschaft	Forstwirtschaft	Gemeinden Gruob
Steuerallianz	Körperschaft	Besteuerung	Falera, Laax, Schluain

5.5 Gliesta da garanzia | Gewährleistungsspiegel

Ella survesta dallas garantias vegnan tut ils fatgs numnai, ord ils quals in'obligaziun impurtonta sa sresultar el futur (art. 25, alinea 2 FHVG). Tier las obligaziuns eventualas se trahen ei d'obligaziuns dalla vischnaunca en favur da tierzas persunas, ch'ei dependentas dalla vigur da certas premissas. Ella giuridica da finanzas representa la vigur d'ina obligaziun eventuala in'expensa. Per quei basegna ella d'ina lubientscha d'expensa tras l'instanza responsabla.

Im Gewährleistungsspiegel sind alle Tatbestände aufzuführen, aus denen sich in Zukunft eine wesentliche Verpflichtung ergeben kann (Art. 25 Abs. 2 FHVG). Bei den Eventualverpflichtungen handelt es sich um Verpflichtungen der Gemeinde zugunsten Dritter, die vom Eintreten bestimmter Voraussetzungen abhängig sind. Kreditrechtlich stellt das Eingehen einer Eventualverpflichtung eine Ausgabe dar. Sie bedarf deshalb einer Ausgabebewilligung durch die zuständige Instanz.

Num, Liug Name, Sitz	Fuorma da garanzia Art der Gewährleistung	Conclus rad. communal Beschluss der GV	Contribuziuns garantidas Gesicherte Leistungen	Pagaments onn da gestiun Zahlungsströme im Berichtsjahr	Declaraziuns pertuccont las rescas Aussagen zu den spezifischen Risiken	Scadenza Verfall
Pensionskasse GR	Zusatzzahlungspflicht	Keiner	0.00	0.00		

5.6 Register dils retscheviders da grondas contribuziuns | Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger

En quei register ei d'indicar contribuziuns pil generalesser e tiarzs, las qualas ein vegnidas pagadas sin fundament d'ina atgna obligaziun, che ha negina cunterprestaziun adequata e nua che la vischnaunca senza ei buca participada. Sco grondas contribuziuns valan tier vischnauncas entochen 5'000 habitonts contribuziuns naven da frs. 500'000.

In diesem Verzeichnis sind Beiträge an Gemeinwesen und Dritte aufzuführen, die auf freiwilligen Verpflichtungen beruhen, ohne angemessene Gegenleistung erfolgen und bei denen keine Beteiligung der Gemeinde besteht. Als grosse Beiträge gelten bei Gemeinden bis 5'000 Einwohner Beträge ab CHF 500'000.

Ei dat negins retscheviders da grondas contribuziuns.

Es gibt keine grossen Beitragsempfänger.

5.7 Gliesta dallas investiziuns dalla facultad finanziaria | Anlagespiegel Finanzvermögen

Per documentar ed informar davart la valetaziun dalla facultad sto la survesta dalla facultad vegnir elavurada. Ella survescha sco documentaziun dalla facultad. Las valurs vegnan generadas ord la contabilitad da facultad e corrispundan alla contabilitad da finanzas (bilanza).

Zur Dokumentation und Information über die Bewertung des Anlagevermögens ist ein Anlagespiegel zu erstellen. Die Werte im Anlagespiegel werden aus der Anlagebuchhaltung generiert und stimmen mit der Finanzbuchhaltung (Bilanz) überein.

Konto	10800	10801	1084	1086	1087	1089	Total
Sachanlagen	Grundstücke	Grundstücke FV	Gebäude	Mobilien	Anlagen im Bau	Übrige	
Verwaltungsvermögen	Finanzvermögen	mit Baurechten	Finanzvermögen	Finanzvermögen	Finanzvermögen	Sachanlagen FV	
Anschaffungskosten							
Stand 01.01.2025	1'065'100	0	275'000	0	0	0	1'340'100
+ Zugänge	0	0	0	0	0	0	0
- Abgänge	0	0	0	0	0	0	0
Umgliederungen	0	0	0	0	0	0	0
Stand 31.12.2025	1'065'100	0	275'000	0	0	0	1'340'100
Kumulierte Abschreibungen							
Stand 01.01.2025	0	0	0	0	0	0	0
+ Ordentliche Abschreibungen	0	0	0	0	0	0	0
+ Ausserord. Abschreibungen	0	0	0	0	0	0	0
+ Zusätzliche Abschreibungen	0	0	0	0	0	0	0
- Abgänge	0	0	0	0	0	0	0
Umgliederungen	0	0	0	0	0	0	0
Stand 31.12.2025	0	0	0	0	0	0	0
Buchwert per 31.12.2025	1'065'100	0	275'000	0	0	0	1'340'100

5.8 Gliesta dallas investiziuns dalla facultad administrativa | Anlagenspiegel Verwaltungsvermögen

Konto	1400	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	Total
Sachanlagen Verwaltungsvermögen	Grundstücke unüberbaut	Strassen/ Verkehrswege	Wasserbau	Tiefbauten übrige	Hochbauten	Waldungen	Mobilien VV	Anlagen im Bau VV	
Anschaffungskosten									
Stand 01.01.2025	0	3'944'373	0	1'623'201	1'768'782	0	651'329	80'743	8'068'427
+ Zugänge	0	61'019	0	6'756	0	0	23'000	83'569	174'344
- Abgänge	0	-1'017'683	0	-276'126	0	0	0	-29'995	-1'323'803
Umgliederungen	0	0	0	0	0	0	89'984	-89'984	0
Stand 31.12.2025	0	2'987'709	0	1'353'832	1'768'782	0	764'312	44'334	6'918'968
Kumulierte Abschreibungen									
Stand 01.01.2025	0	222'964	0	64'051	923'610	0	242'276	0	1'452'902
+ Ordentliche Abschreibungen	0	74'434	0	27'442	131'847	0	84'279	0	318'002
+ Ausserord. Abschreibungen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
+ Zusätzliche Abschreibungen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
- Abgänge	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Umgliederungen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stand 31.12.2025	0	297'399	0	91'493	1'055'457	0	326'556	0	1'770'904
Buchwert per 31.12.2025	0	2'690'310	0	1'262'338	713'325	0	437'756	44'334	5'148'063

5.9 Gliesta dallas ulteriuras investiziuns dalla facultad administrativa | Anlagenspiegel übriges Verwaltungsvermögen

Konto	1409	1420	1421	1427	1429	144x	145x	146x	Total
Sachanlagen	1409	1420	1421	1427	1429	144x	145x	146x	Total
Verwaltungsvermögen	Übrige Sachanlagen	Software	Lizenzen	Immat. Anlagen in Realisation	Übrige immat. Anlagen	Darlehen	Beteiligungen	Investitionsbeiträge	
Anschaffungskosten									
Stand 01.01.2025	0	0	0	0	39'343	0	2'207	0	41'550
+ Zugänge	0	0	0	0	0	0	0	100'000	100'000
- Abgänge	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Umgliederungen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stand 31.12.2025	0	0	0	0	39'343	0	2'207	100'000	141'550
Kumulierte Abschreibungen									
Stand 01.01.2025	0	0	0	0	15'737	0	0	0	15'737
+ Ordentliche Abschreibungen	0	0	0	0	3'934	0	0	20'000	23'934
+ Ausserord. Abschreibungen	0	0	0	0	0	0	1'999	0	1'999
+ Zusätzliche Abschreibungen	0	0	0	0	0	0	0	80'000	80'000
- Abgänge	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Umgliederungen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stand 31.12.2025	0	0	0	0	19'672	0	1'999	100'000	121'671
Buchwert per 31.12.2025	0	0	0	0	19'672	0	208	0	19'880

5.10 Controlla dilis credits d'obligaziun | Verpflichtungskreditkontrolle

Kreditabschluss		Investitionsrechnung			Kreditkontrolle			
Datum	Kreditsumme	Konto Nr.	Objektbezeichnung	Status	Stand 01.01.2025	Ausgaben IR 2025	Stand 31.12.2025	Verfügbarer Restkredit
24.06.2010	400'000	6150.5010.60	Cunvegna cun vischnaunca Schluwein (Via Fletg)	offen	0	0	0	400'000
10.12.2010	50'000	3240.5010.90	Monument dalla natira Ruinaulta	offen	37'500	0	37'500	12'500
29.08.2012	1'100'000	6150.5010.11	Sanaziun vias communalas, Via Teit	offen	816'902	4'018	820'919	279'081
10.12.2019	300'000	6150.5010.17	Sanaziun vias communalas, Via Suloms	abgeschlossen	294'925	812	295'737	
21.05.2021	80'000	7201.5032.19	Sistem da separaziun Via Encarden	abgeschlossen	113'770	0	113'770	50'984
	85'000	5201.5032.20	Sistem da separaziun e lingia da hidrant Via Suloms	abgeschlossen	3'675	834	4'509	
03.12.2021	1'420'000	6150.5010.13	Sanaziun vias communalas, Via Runs e Sum las Cuorsts	offen	1'166'744	2'607	1'169'351	250'649
07.12.2022	1'500'000	6150.5010.14	Sanaziun vias communalas, Via Casut, eav.	offen	1'348'828	8'989	1'357'817	142'183
07.12.2022	140'000	8715.5044.10	Ovra d'electricitad pintga	offen	766	1'648	2'414	137'586
13.12.2023	110'000	1500.5060.30	Vehichel da pumpliers	abgeschlossen	79'977	40'001	119'978	-9'978
13.06.2024	759'810	4120.5620.00	Secumpraren sco purtadrafundaziun La Pumera	offen	0	100'000	100'000	659'810
13.12.2024	90'000	8410.3635.03 8900.3635.03	Susteniment Volg (2025 - 2027)	offen	0	30'000	30'000	60'000
13.12.2024	325'000	7410.5020.10	Punt Val Multin	offen	0	6'377	6'377	318'623
20.03.2026	3'907'000	6150.5010.16	Sanaziun vias communalas, Via Fanaus	offen	0	17'045	17'045	3'889'955
13.12.2024	100'000	0210.5200.00	Contuorn d'informatica niev	offen	0	2'886	2'886	97'114
13.12.2024	60'000	8200.5010.10	Sanaziun via d'uaul Tuora (SIE 2025)	abgeschlossen	0	50'517	50'517	9'483
13.12.2024	25'000	6190.5060.13	Tractor da segar pastget	abgeschlossen	0	23'000	23'000	2'000

5.11 Fatschentas extraordinarias | *Ausserordentliche Geschäftsfälle*

Fatschentas extraordinarias ston vegnir declaradas ell'annexa. Sco expensas extraordinarias valan era amortisaziuns supplementaras sin la facultad administrativa, finanziaziun preliminar (prefinanziaziun) ed igl import d'in deficit da bilanza (art. 12 FHG).

Ausserordentliche Geschäftsfälle sind im Anhang offen zu legen und zu erläutern. Als ausserordentlicher Aufwand gelten auch zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen, Vorfinanzierungen und das Ab-tragen eines Bilanzfehlbetrages (Art. 12 FHG).

Conto Konto	Indicaziun Bezeichnung	Summa Betrag	Motivaziun Begründung
4120.3832.00	Amortisaziuns suppl. Zusätzl. Abschreibungen	CHF 80'000	Secumprar en sco purtadra Fundaziun La Pumera Einkauf Trägerschaft Stiftung La Pumera

5.12 Contribuziuns garantidas da confederaziun, cantun e tiarzas personas | *Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten*

In'identificaziun cun effect sil success al punct dalla garanzia da contribuziuns dil stadi, cantun e tiarzs per expensas d'investiziuns dalla vischnaunca san ins (sut circumstanzas) administrar mo grev. Per quei motiv vegnan questas contribuziuns sulettamein presentadas ell'annexa (art. 27 FHVG).

Ein erfolgswirksamer Ausweis im Zeitpunkt der Zusicherung von Beiträgen von Bund, Kanton und Dritten für Investitionsausgaben ist unter Umständen administrativ nur schwer zu handhaben, weshalb solche zugesicherten Beiträge nur im Anhang zur Jahresrechnung aufzuführen sind (Art. 27 FHVG).

Per la fin digl onn 2025 existan neginas contribuziuns correspundentas.

Per Ende 2025 existieren keine entsprechenden Beiträge.

5.13 Regulaziuns da branscha per las amortisaziuns linearas dils secturs da provediment e da dismessa finanziazi cun taxas | *Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche*

Per ils secturs da provediment e dismessa finanziazi cun taxas (provediment d'aua, canalisaziun eav.) san las tariffas d'amortisaziun dallas branscha correspundentas vegnir applicadas. Talas ein da publicar en l'annexa (art. 22 alineas 4 OFV).

Für die gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche (Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung etc.) können die linearen Abschreibungssätze der entsprechenden Branchenregelung angewendet werden. Die angewendeten Branchenregelungen sind im Anhang offenzulegen (Art. 22 Abs. 4 FHVG).

Ei vegn fatg diever da neginas tariffas da branscha per las amortisaziuns.

Es werden keine Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen angewendet.

5.14 Valetaziun investiziuns materialas facultad finanziazi – Divergenzas dalla valeta commerciala | *Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert*

La valetaziun dil beins materials ella facultad finanziazi correspundan alla valur commerciala realistica. Neginas divergenzas ein enconuschentas. Las amortisaziuns correspundan alla lescha FHG.

Die Bewertung der Sachanlagen im Finanzvermögen entspricht dem realistischen Verkehrswert. Es sind keine Abweichungen bekannt. Die Abschreibungssätze entsprechen den Vorgaben des FHG.

6. Rapport dalla cumissiun da gestiun | *Prüfungsbericht Geschäftsprüfungskommission*

Rapport e proposta dalla cumissiun da gestiun davart la revisiun da quen e davart la controlla da gestiun dil 2025 ella vischnaunca da Sagogn

Sebasond sigl art. 50 dalla constituziun communal e dil carnet da pensums dil cantun grischun controllescha la cumissiun da gestiun sche la gestiun e la contabilitad ein correctas e fa in rapport a scret ed ina proposta. La controlla dalla gestiun e dalla contabilitad sa ultra da quei vegnir surdada ad expertas ed experts privats.

Responsabladad dalla suprastonza communal

La suprastonza communal ei responsabla da menar il quen annual en accordanza cullas perscripziuns legalas. Quella responsabladad cuntegn in quen annual ch'ei libers d'indicaziuns fallidas essenzialas en consequenza da cuntravenziuns ni da sbagls.

Revisiun dil quen

La cumissiun a gestiun ha l'incumbensa e la responsabladad da controllar il quen annual e da far in giudicament en caussa. La cumissiun da gestiun ha controllau il quen annual 2025, che consista dalla bilanza, dil quen current, dil quen d'investiziuns sco era dall'aschunta, en collavuraziun cun l'expert da revisiun Adissa SA cun Roman Holderegger ed Ladina Capeder. La controlla ei vegnida planisada e realisada aschia che sbagls essenzial el quen annual havessan saviu vegnir identificai. En special havein nus era controllau l'applicaziun dils principis da rendaquen decisivs (MQH 2), ils principis dalla contabilitad harmonisada per preventivs publics, las decisiuns essenzialas da valetaziun sco era la presentaziun dil quen annual en sia totalitad.

Controlla da gestiun

La cumissiun da gestiun ha controllau la gestiun 2025 dall'administraziun, principalmein ch'ils conclus dalla radunonza e dalla suprastonza communal vegnian exequi correctamein e ch'ils credits sco era las leschas e las ordinaziuns decisivas vegnian observadas.

Giudicament dalla controlla e proposta

Tenor nies giudicament corrispunda il quen annual 2025 e la gestiun dalla vischnaunca allas perscripziuns legalas. Nus proponin alla radunonza communal d'approbar il quen annual 2025 e da dar scarga alla suprastonza communal, all'administraziun ed als organs comunals.

Sagogn, 13.05.2026

Cumissiun da gestiun dalla vischnaunca da Sagogn,

— Signed with SELISE



Curdin Venzin



Andreas Kieamayer



Thomas Candrian
Menader dalla revisiun



Bericht des unabhängigen Abschlussprüfers zur Jahresrechnung 2025 an die Geschäftsprüfungskommission und den Gemeindevorstand der Gemeinde Sagogn

Prüfungsurteil

Wir haben die Jahresrechnung der Gemeinde Sagogn - bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2025, der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung und der Geldflussrechnung für das dann endende Rechnungsjahr 2025 sowie dem Anhang - geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beigegefügte Jahresrechnung den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften sind im Abschnitt "Verantwortlichkeiten des Abschlussprüfers für die Prüfung der Jahresrechnung" unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Gemeinde unabhängig in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Verantwortlichkeiten des Gemeindevorstandes für die Jahresrechnung

Der Gemeindevorstand ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und für die internen Kontrollen, die der Gemeindevorstand als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Verantwortlichkeiten des Abschlussprüfers für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung durchgeführte

Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und dem PH 60 üben wir, während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemässes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von den für die Prüfung relevanten Internen Kontrollen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des Internen Kontrollsystems der Gemeinde abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.

Wir kommunizieren mit dem Gemeindevorstand, unter anderem über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel im Internen Kontrollsystem, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

Wir empfehlen, der Gemeindeversammlung Antrag auf Genehmigung der Jahresrechnung zu stellen.

Ilanz, 19. Mai 2026

ADDISSA AG

Ladina Capeder
Revisionsexpertin
Leitende Revisorin

Roman Holderegger
Fachmann im Finanz- und
Rechnungswesen mit
eidg. Fachausweis



Sagrón